



Bedienungsanleitung

Kassettentoilette für Freizeitfahrzeuge

CT 4050 CTS 4050 CTW 4050 CTLP 4050
CT 4110 CTS 4110 CTW 4110 CTLP 4110 CTP 4110

Notieren Sie hier :

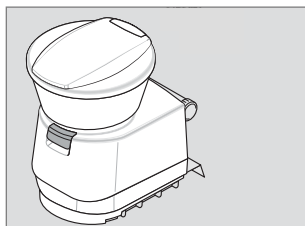
Modellnummer
Produktnummer
Seriennummer



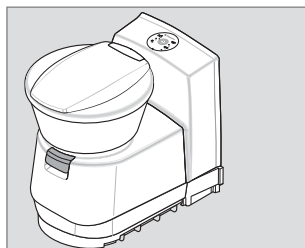
N 1

MBA 09/2011

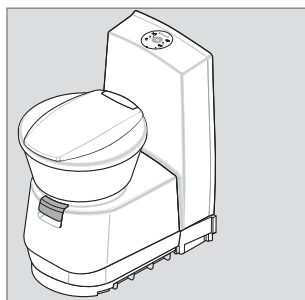




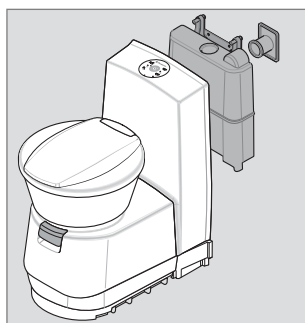
CT 4050



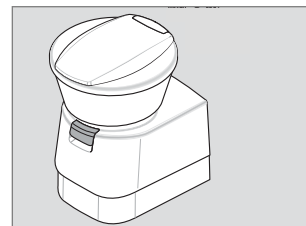
CTLP 4050



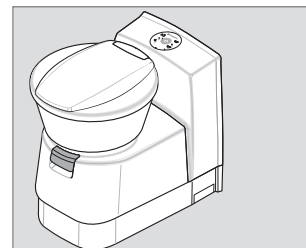
CTS 4050



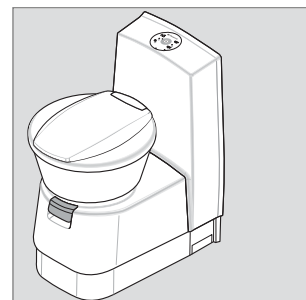
CTW 4050



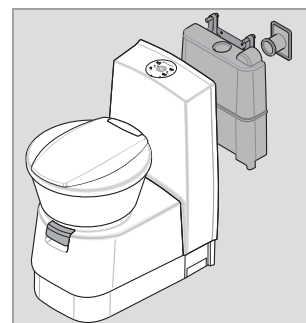
CT 4110



CTLP 4110



CTS 4110



CTW 4110

Inhaltsverzeichnis

1.0	Allgemeines	4
1.1	Vorwort	4
1.2	Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.3	Urheberschutz	4
1.4	Erklärung der verwendeten Symbole	4
1.5	Haftungsbeschränkung	5
1.6	Gewährleistung	5
1.7	Kundendienst	5
1.8	Ersatzteile	5
1.9	Umwelthinweise	5
1.10	Dometic Sanitärzusätze	6
1.11	Konformitätserklärung	6
2.0	Sicherheitshinweise	7
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
2.2	Verantwortung des Nutzers	7
2.3	Verwendung von Sanitärzusätzen	7
2.4	Arbeiten und Überprüfungen an der Toilette	7
3.0	Modellbeschreibung	8
3.1	Modellbezeichnung	8
3.2	Typenschild der Toilette	8
3.3	Technische Daten	8
3.4	Erklärung der Komponenten	9
4.0	Nutzung der Toilette	10
4.1	Reinigung	10
4.2	Kassettentank vorbereiten	11
4.3	Frischwassertank füllen	11
4.4	Kontroll- und Bedienfeld	11
4.5	Benutzung der Toilette	12
4.6	Entleerung des Kassettentanks	12
4.7	Wechsel der Sicherung in der Bedieneinheit	14
4.8	Winterbetrieb	14
4.9	Außerbetriebnahme	14
4.10	Toilettensitz positionieren	15
4.11	Toilettensitz abnehmen	15
4.12	Wartung	16
4.12.1	Ausbau der Kassettendichtung	16
4.12.2	Einsetzen der Kassettendichtung	16
4.13	Verhalten bei Störungen	18

1.0 Allgemeines

1.1 Vorwort

Mit dieser Kassettoilette von **Dometic** haben Sie eine gute Wahl getroffen. Wir sind davon überzeugt, dass Sie diese Toilette in jeder Hinsicht zufrieden stellen wird. Sie entspricht hohen Qualitätsanforderungen und gewährleistet einen effizienten Umgang mit Ressourcen und Energien im gesamten Lebenslauf - bei Herstellung, Nutzung und Entsorgung.

1.2 Hinweise zu dieser Anleitung

Bevor Sie die Toilette in Betrieb setzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Diese Anleitung gibt Ihnen die nötigen Hinweise für den richtigen Gebrauch der Toilette. **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.** Die Einhaltung der Hinweise und Handlungsanweisungen ist wichtig für den sicheren Umgang mit Ihrer Toilette und schützt Sie und die Anlage vor Schäden. Das Gelesene muss verstanden worden sein, bevor Sie eine Maßnahme durchführen.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig in der Nähe der Toilette auf, sodass sie jederzeit verwendet werden kann.

1.3 Urheberschutz

Die Angaben, Texte und Abbildungen in dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und unterliegen den gewerblichen Schutzrechten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne die schriftliche Genehmigung der Dometic GmbH, Siegen, reproduziert, kopiert oder sonstwie verwendet werden.

1.4 Erklärung der verwendeten Symbole

Warnhinweise

Warnhinweise sind durch Symbole gekennzeichnet. Ein ergänzender Text erläutert Ihnen den Grad der Gefährdung.

Beachten Sie diese Warnhinweise sehr genau. Damit schützen Sie sich, andere Personen und das Gerät vor Schäden.



VORSICHT!

VORSICHT kennzeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann, wenn die angegebenen Anweisungen nicht befolgt werden.

VORSICHT!

VORSICHT ohne Sicherheitssymbol kennzeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die zu Beschädigungen des Gerätes führen kann, wenn die angegebenen Anweisungen nicht befolgt werden.

Umwelthinweis



UMWELTHINWEIS gibt Ihnen nützliche Hinweise zum Umgang und zur Entsorgung des Gerätes.

Information



INFORMATION gibt Ihnen ergänzende und nützliche Hinweise zum Umgang mit Ihrer Toilette.

1.5 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung geltender Normen und Vorschriften sowie dem Stand der Technik erstellt. **Dometic** behält sich vor, jederzeit Änderungen am Produkt vorzunehmen, die im Interesse der Verbesserung des Produktes und der Sicherheit angebracht sind.

Dometic übernimmt keine Haftung für Schäden bei :

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Nichtbestimmungsgemäßer Verwendung
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen
- Veränderungen und Eingriffen am Gerät

1.6 Gewährleistung

Gewährleistungsabwicklungen erfolgen nach der europäischen Richtlinie 44/1999/EC und den landesüblichen Bedingungen. Im Gewährleistungs- oder Servicefall wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Störungen, die auf fehlerhafte Bedienung zurückzuführen sind, unterliegen nicht der Gewährleistung. Jede Veränderung am Gerät oder die Verwendung von Ersatzteilen, die keine **Original - Dometic - Ersatzteile** sind, sowie das Nichteinhalten der Einbau- und Bedienungsanleitung führt zum Erlöschen der Gewährleistung und zum Ausschluss von Haftungsansprüchen.

1.7 Kundendienst

Dometic bietet ein europaweites Kundendienstnetz an. Autorisierte Kundendienststellen erfahren Sie im Internet auf der Webseite **www.dometic.com**. Geben Sie bei Kontakten

mit dem Kundendienst bitte immer das Modell, Produktnummer, Seriennummer und ggf. den MLC - Code an! Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild der Toilette. Wir empfehlen Ihnen, diese Daten im dafür vorbereiteten Feld auf der Titelseite dieser Anleitung einzutragen.

1.8 Ersatzteile

Ersatzteile können europaweit von unseren Kundendienststellen bezogen werden. In Deutschland erhalten Sie Ersatzteile auch über das Dometic Call Center:

- Telefon 0180 53 66 384
- Fax 0180 53 66 385
- Email ersatzteile@dometic.de

1.9 Umwelthinweise



Verwendung von sanitären Zusätzen

Bei der Verwendung von sanitären Zusätzen beachten Sie bitte die Gebrauchshinweise auf der Verpackung.

Entsorgung

Um die stoffliche Verwertung der recyclingfähigen Verpackungsmaterialien sicherzustellen, sind diese den ortsüblichen Sammelsystemen zuzuführen. Das Gerät ist einem entsprechenden Entsorgungsunternehmen zu überlassen, das eine Verwertung der recyclingfähigen Anteile und die ordnungsgemäße Entsorgung des Restes gewährleistet.

1.10 Dometic Sanitärzusätze

Mit der „Dometic CARE“ - Serie bietet Dometic hochwertige Sanitärzusätze für Ihre Toilette. Diese Produkte helfen, die Nutzung der Toilette komfortabler und hygienischer zu machen und sind im Zubehörhandel erhältlich.



Abb. 1

■ Dometic Power CARE ①

Dometic Power CARE verhindert die Wahrnehmung von Gasen und unangenehmen Gerüchen bis zu vier Tagen sowie die Bildung von Ablagerungen im Kassetten Tank.

- Erhältlich in Flaschen oder Tabs.

■ Dometic Special CARE ②

Dometic Special CARE ist ein umweltfreundlicher Sanitärzusatz, der das Auftreten von unangenehmen Gerüchen bis zu vier Tagen sowie die Bildung von Ablagerungen im Kassetten Tank verhindert.

■ Dometic Extra CARE ③

Dometic Extra CARE ist ein Spülwasserzusatz, der für alle Kunststoffoberflächen geeignet ist. Dometic Extra CARE verbessert das Spülen der Toilette, die Reinigung der Toilettenschüssel und schützt die Gumdichtungen. Zudem erzeugt es einen angenehmen Geruch nach der Spülung.

■ Dometic Quality CARE ④

Dometic Quality CARE ist ein kraftvoller Reiniger für alle Toilettenschüsseln, ob aus Kunststoff oder Keramik gefertigt. Dometic

Quality CARE löst Flecken innerhalb kurzer Zeit auf. Sprühen Sie Dometic Quality CARE einfach in die Toilettenschüssel und unter den Rand und bürsten Sie es nach kurzer Einwirkungszeit weg.

■ Dometic Tank CARE ⑤



Hocheffizienter Zusatz zur regelmäßigen Reinigung und Pflege des Fäkalientanks, beseitigt organische und anorganische Ablagerungen von den Innenwänden und Bauteilen des Tanks.

■ Dometic Comfort CARE ⑥

Spezielles, schnell lösliches Toilettenpapier für Komfort wie zu Hause:

- schnell löslich
- beugt somit Verstopfungen vor
- 2-lagig
- extraweich
- erleichtert das Entleeren des Fäkalientanks

1.11 Konformitätserklärung

 DECLARATION OF CONFORMITY		
according to		
Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 90/683/EEC, 2006/95/EC Automotive Directive 72/245/EEC and the Amendment 95/54/EC, 2009/19/EC CE Marking Directive 93/68/EEC End-of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC RoHS Directive 2002/95/EC		
Type of equipment	Ceramic Cassette Toilet	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	CT 3XXX/ CT 4XXX	
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:		
following DIN EN 997 (12/2003) EN 55014-1;00, A1, A2 EN 55014-2;97, A1		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date	Signature	Position
2011.09.05	 Dr. Michael Freitag	General Manager

2.0 Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Toilette ist für den Einbau und die Verwendung in Freizeitfahrzeugen wie Wohnwagen oder Reisemobilen vorgesehen.

2.2 Verantwortung des Nutzers

Personen, die diese Kassettentoilette bedienen, müssen mit dem sicheren Umgang vertraut sein und die Hinweise dieser Bedienungsanleitung kennen. Kinder dürfen die Sanitäreanlage nur dann ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen der sichere Umgang damit und die Gefahren einer Fehlbedienung erklärt wurden.

2.3 Verwendung von Sanitär-Zusätzen

Beachten Sie vor Verwendung von sanitären Mitteln bei Nutzung und Reinigung der Toilette die Gebrauchshinweise auf der Verpackung.

**VORSICHT!**

Lagern Sie diese Sanitärzusätze so, dass Kinder keinen Zugriff darauf haben.

2.4 Arbeiten und Überprüfungen an der Toilette

Lassen Sie Wartungs- und Servicearbeiten von Fachpersonal ausführen.

Ausnahme

Pkt. 4.12.1. *Ausbau der Kassettendichtung*

3.0 Modellbeschreibung

3.1 Modellbezeichnung

Beispiel :

CT (S) 4050 oder **4110**
(W) |
(LP) |

für Einbau in Nasszelle

S = freistehend, ohne Spülwassertank, mit Konsole
 W = freistehend mit integriertem Spülwassertank, mit Konsole
 LP =Low Profile, niedrige Konsole

Kassettoilette (Cassette Toilet)

Die Kassettoilette CTx 4xxx besteht aus einer im Fahrzeug fest installierten Toilette und einer herausnehmbaren, fahrbaren Kassette als Abwassertank. Die Kassette ist von außen durch eine Türe zugänglich. Modellbezogen erhält die Toilette das Spülwasser aus einem im Gehäuse integrierten Tank oder aus dem fahrzeugseitigen Frischwassertank.

Vier Modellausführungen sind lieferbar :

- **CT 4xxx** , freistehend, ohne Wassertank, ohne Konsole
- **CTS 4xxx** , freistehend, ohne Wassertank, mit Konsole
- **CTW 4xxx** , freistehend, mit Wassertank in der Konsole
- **CTLP 4xxx** , freistehend, ohne Wassertank, niedrige Konsole

3.2 Typenschild der Toilette

Das Typenschild enthält alle wichtigen Daten. Dort können Sie die Modellbezeichnung, die Produktnummer und Seriennummer ablesen. Diese Angaben benötigen Sie bei allen Kontakten mit dem Kundendienst oder der Ersatzteilbestellung. Sie finden das Typenschild im Kassettengehäuse nach Entnahme der Kassette.

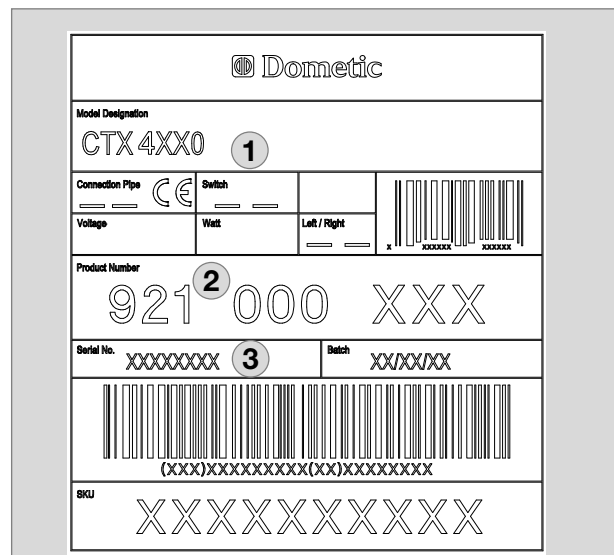


Abb. 2

- ① Modellnummer
- ② Produktnummer
- ③ Seriennummer

3.3 Technische Daten

Versorgungsspannung : 12 V DC
Stromaufnahme : max. 2 A bei interner Pumpe, max. 5 A bei externer Pumpe.
Abmessungen : s. Angaben in Einbauanleitung
Betriebstemperatur : 0°C bis + 50°C

3.4 Erklärung der Komponenten

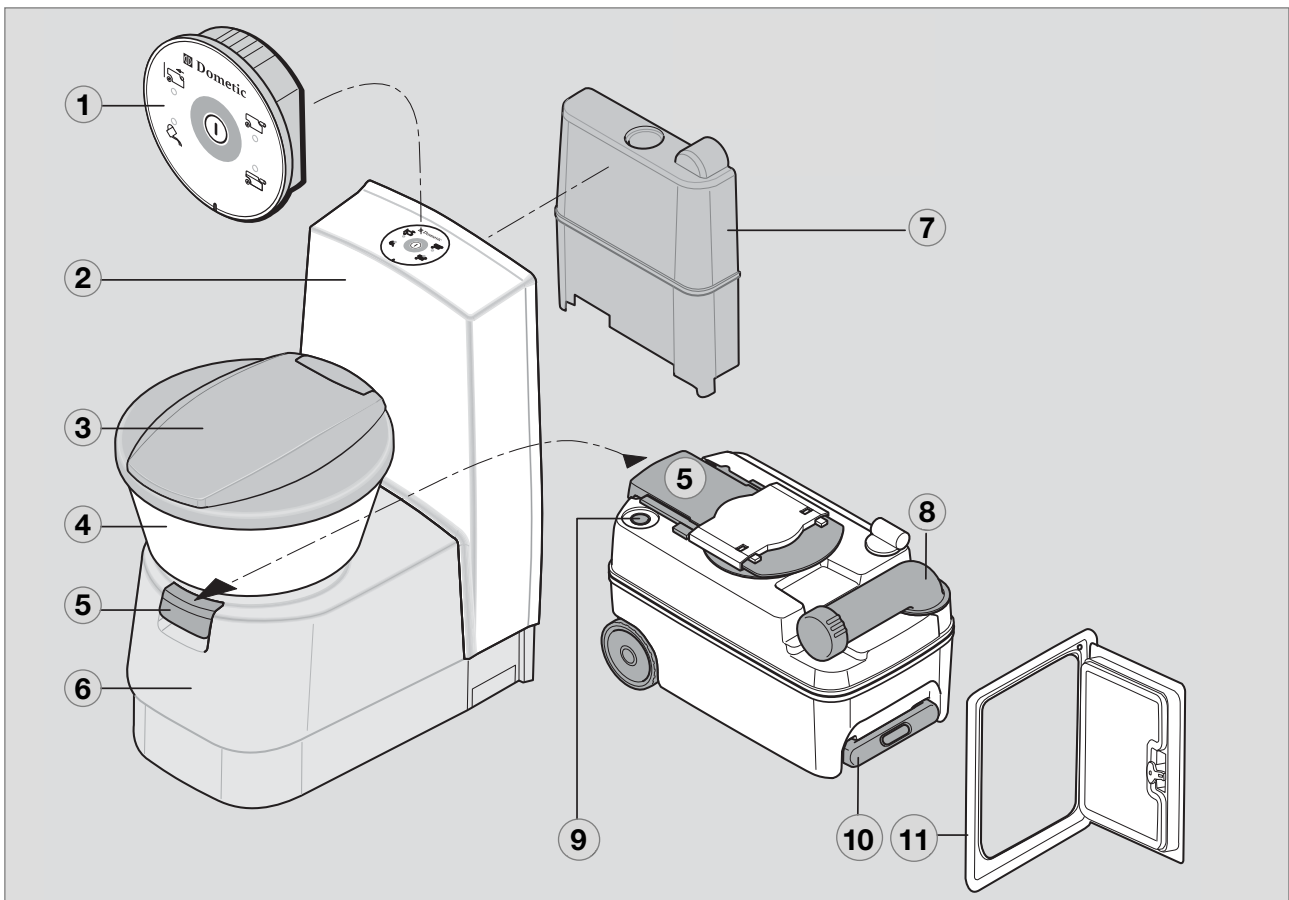


Abb. 3

- ① Füllstandsanzeige / Spülung (Kontroll- und Bedienfeld)
- ② Konsole
- ③ Abnehmbarer Sitz
- ④ Toilettenschüssel aus Keramik
- ⑤ Entleerungsschieber für die Toilettenschüssel
- ⑥ Gehäuse für Kassettentank
- ⑦ Frischwassertank (Option)
- ⑧ Entleerungsstutzen
- ⑨ Entlüftungsknopf für Entleerung
- ⑩ Herausziehbarer Handgriff (Kassettentank ist fahrbar)
- ⑪ Servicetüre

4.0 Nutzung der Toilette

4.1 Reinigung

Vor der ersten Nutzung der Toilette empfehlen wir, die Toilette innen und außen zu reinigen.

Benutzen Sie ein weiches Tuch und lauwarmes Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.

Waschen Sie anschließend die Oberflächen mit klarem Wasser ab.

VORSICHT!

Reinigungsmittel für die Toilette dürfen weder Chlor noch Alkohol enthalten!



Für die regelmäßige Reinigung der Toilettenschüssel bietet Ihnen Dometic mit dem „Dometic Quality CARE“-Reiniger aus der „Dometic CARE“-Serie (s. a. Hinweise in Abschnitt 1.10) ein effektives Reinigungsmittel an, das auf die Oberflächen Ihrer Toilette abgestimmt ist.

4.2 Kassetten tank vorbereiten

Bevor Sie die Toilette erstmalig nutzen:

- Öffnen Sie die Servicetüre.
- Entriegeln Sie den Kassetten tank, indem Sie die Sicherung nach oben drücken.

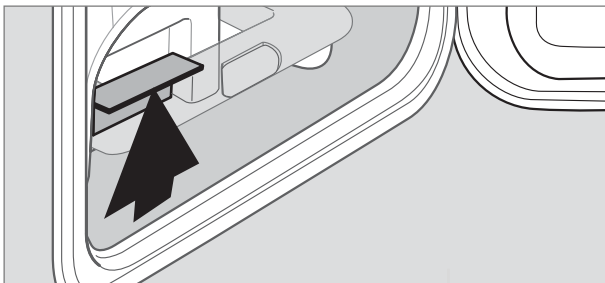


Abb. 4

- Ziehen Sie den Kassetten tank bis zum Anschlag heraus und entnehmen Sie ihn vollständig.

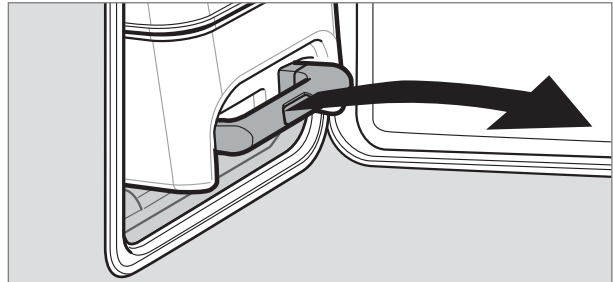


Abb. 5

- Stellen Sie den Kassetten tank aufrecht hin und drehen Sie den Entleerungsstutzen um ca. 90° nach oben. Entfernen Sie die Verschlusskappe.

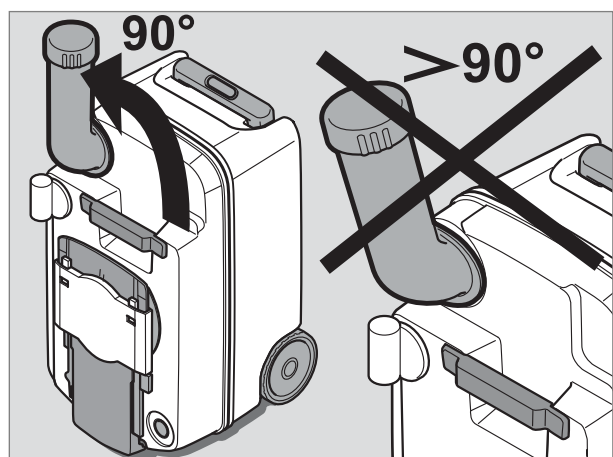


Abb. 6

VORSICHT!

Vermeiden Sie es, den Stutzen weiter als 90° zu drehen, da er sich sonst lösen kann.

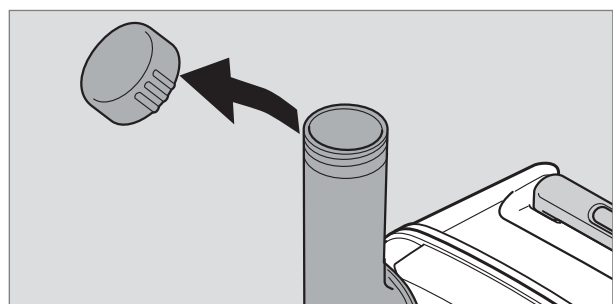


Abb. 7

- Füllen Sie über den Stutzen eine geringe Menge Dometic Power CARE oder Dometic Special CARE gemäß der Gebrauchsanweisung (s.a. Hinw. Abschn. 1.10) in den Kassettentank.

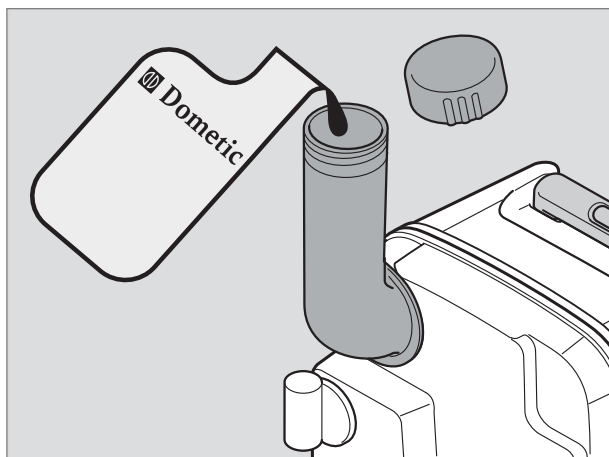


Abb. 8

- Setzen Sie den Kassettentank wieder ein und schieben ihn bis zum Anschlag nach innen.

Achten Sie darauf, dass der Tank sich leicht einschieben lässt. Verwenden Sie keine Gewalt!

- Die Verriegelung des Tanks schließt beim Einschieben von selbst. Prüfen Sie dennoch den festen Sitz des Kassettentanks .
- Schließen und verriegeln Sie die Service-tür.

4.3 Frischwassertank füllen

Füllen Sie den Frischwassertank über den Einfüllstutzen an der Außenseite des Fahrzeugs auf. Die Menge ist abhängig vom verwendeten Tank (integrierter Tank bei den Modellen CTW 4xxx, Option bei den Modellen CTS 4xxx und CTLP 4xxx).

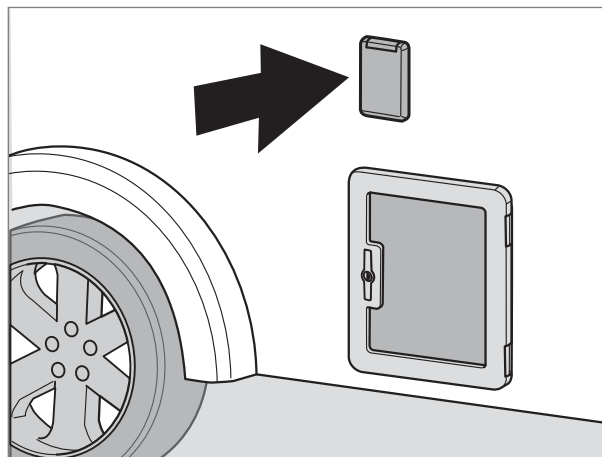


Abb. 9

4.4 Kontroll- und Bedienfeld

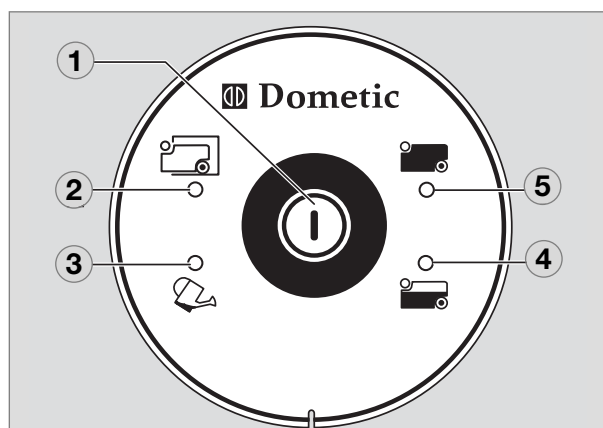


Abb. 10

- 1 Taste „Spülen“
- 2 Anzeige „Kassettentank entnommen“
- 3 Anzeige „Frischwassertank auffüllen“*
- 4 Anzeige „Kassettentank 3/4 voll“
- 5 Anzeige „Kassettentank voll“

* bei Verwendung des bordeigenen Tanks nicht grundsätzlich angeschlossen.

4.5 Benutzung der Toilette

- Beim Hochklappen des Toilettensitzes rastet der Sitz in ca 2/3-Stellung ein. Wenden Sie etwas zusätzliche Kraft auf, wenn der Sitz noch weiter geöffnet werden soll.

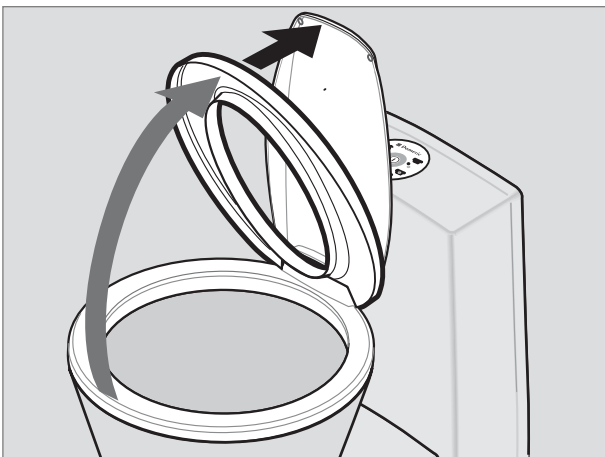


Abb. 11

- Ziehen Sie den Schieber **(2)** nach vorne.
- Lassen Sie den Schieber während der Nutzung geöffnet.

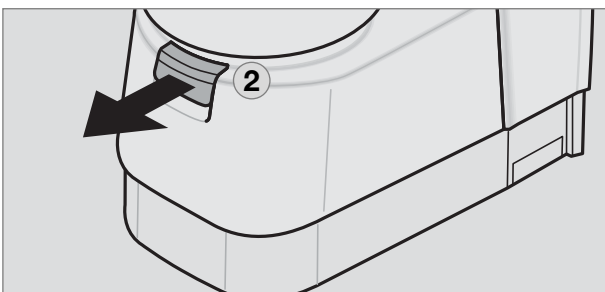


Abb. 12

- Lassen Sie vor der Nutzung etwas Wasser in die Schüssel laufen. Betätigen Sie dafür die Spültaste **(1)**.

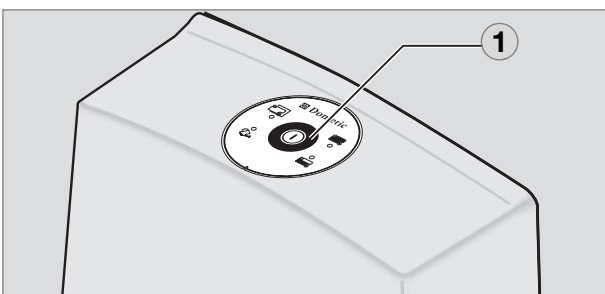


Abb. 13

- Betätigen Sie nach der Nutzung zum Spülen der Schüssel die Spültaste **(1)** erneut.
- Schließen Sie den Schieber **(2)**.

4.6 Entleerung des Kassetten-tanks

Entleeren Sie den Kassetten-tank, wenn die LED der Füllstandsanzeige leuchtet.

Der Kassetten-tank hat eine Kapazität von 19l. Wenn die Anzeige **(4)**, (Abb. 10), aufleuchtet ist der Tank zu ca. 75% gefüllt. Das bedeutet, dass nur noch wenige Nutzungen möglich sind.

- Entnehmen Sie den Kassetten-tank wie in Abschnitt „4.2“ beschrieben.
- Bringen Sie den Tank zu der nächsten ordentlichen Entsorgungsstelle.

Der Kassetten-tank hat integrierte Rollen und einen herausziehbaren Handgriff. Zur Entriegelung des Handgriffs drücken Sie den Knopf **(1)** in der Mitte des Griffs ein. Ziehen Sie den Griff bis zum Anschlag heraus.

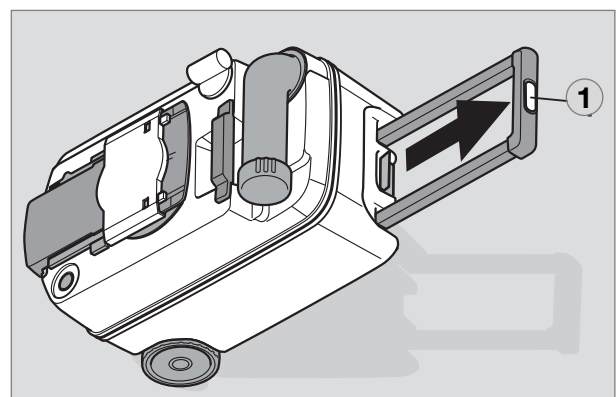


Abb. 14

- Um den Handgriff wieder in seine ursprüngliche Lage zu bringen, drücken Sie die Entriegelungstaste des Handgriffs und schieben Sie den Griff zurück in die Kassette.

- Stellen Sie den Kassettentank aufrecht hin und drehen Sie den Entleerungsstutzen nach oben. Entfernen Sie die Verschlusskappe.

VORSICHT!

Vermeiden Sie es, den Stutzen weiter als 90° zu drehen, da er sich sonst lösen kann.

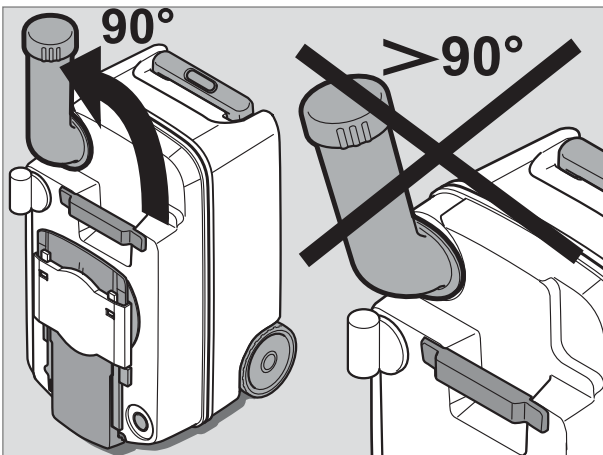


Abb. 15

VORSICHT!

Schütteln Sie den Kassettentank nicht stark.

Reinigen Sie den Kassettentank innen nicht mit einem Hochdruckreiniger.

Der Schwimmer für die Füllstandsanzeige kann dadurch Schaden nehmen.

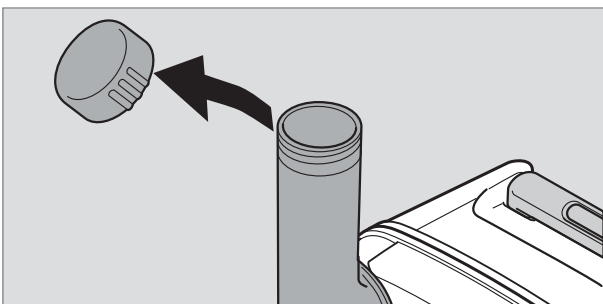


Abb. 16

- Halten Sie den Kassettentank am Handgriff (2) mit der einen Hand, während Sie den Tank mit der anderen Hand am Schieber (3) so halten, dass Sie den Entlüftungsknopf (1) während des Entleerens drücken können.

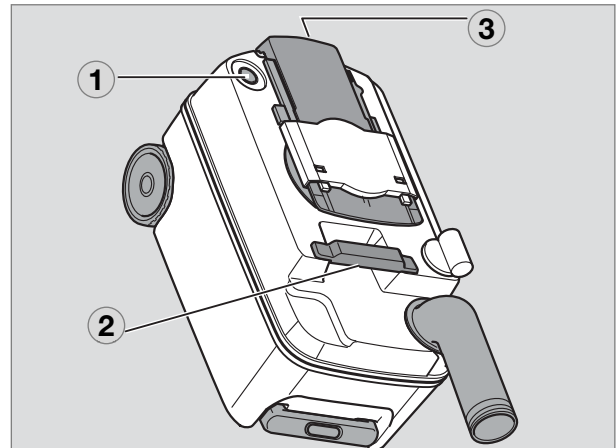


Abb. 17

- Drücken Sie den Entlüftungsknopf erst dann, wenn der Entleerungsstutzen nach unten zeigt! Der Tank entleert sich gleichmäßig und ohne Spritzen.
- Spülen Sie den Kassettentank nach der Entleerung mit Wasser gut aus. Machen Sie den Tank anschließend wieder gebrauchsbereit wie in Abschnitt „4.2“ beschrieben, bevor Sie ihn in die Toilette einsetzen.

4.7 Wechsel der Sicherung in der Bedieneinheit

VORSICHT!

Vor Beginn Spannungsversorgung ausschalten!

Heben Sie das Bedienteil mit einem geeigneten Werkzeug an und ziehen Sie es anschließend aus der Konsole oder Wand. Die Sicherung (Abb. 19, **Automobilisierung : 7.5 A**) befindet sich auf der Unterseite.

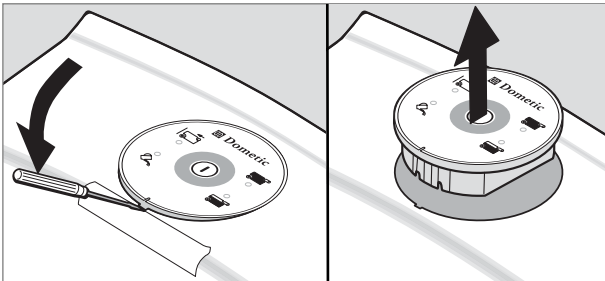


Abb. 18

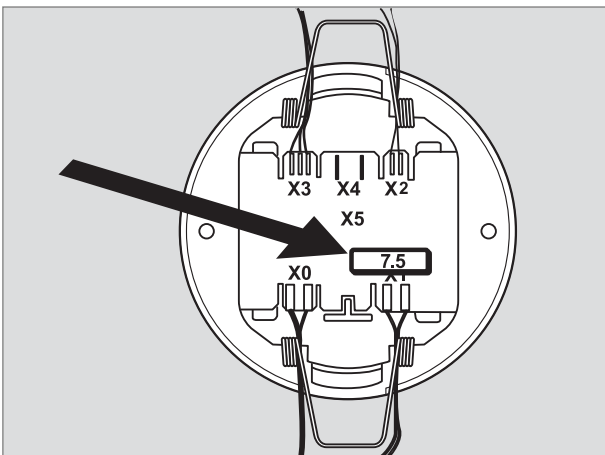


Abb. 19

4.8 Winterbetrieb

Sie können die Kassettentoilette auch im Winter nutzen, solange sich Toilette und Kassettentank in einem frostfreien Bereich befinden.

Wenn dies nicht der Fall ist, entleeren Sie den Frischwassertank, den Kassettentank und die Wasserleitung der Frischwasserzufuhr. Dadurch werden Schäden durch Frost vermieden (s.a. „4.9 Außerbetriebnahme“).

VORSICHT!

Verwenden Sie keine Frostschutzmittel. Diese Mittel können die Kassettentoilette beschädigen.

4.9 Außerbetriebnahme

Wenn Sie die Toilette für längere Zeit außer Betrieb nehmen, entleeren Sie den Frischwassertank und das Wasserleitungssystem vollständig.

- Reinigen Sie die Toilette mit Dometic Quality CARE.
- Betätigen Sie den Spülknopf bis sich kein Wasser mehr in den Leitungen befindet.
- Entleeren Sie anschließend den Kassettentank und spülen Sie ihn sorgfältig aus. Verschließen Sie den Auslassstutzen nicht, um den Kassettentank trocknen zu lassen.

4.10 Toilettensitz positionieren

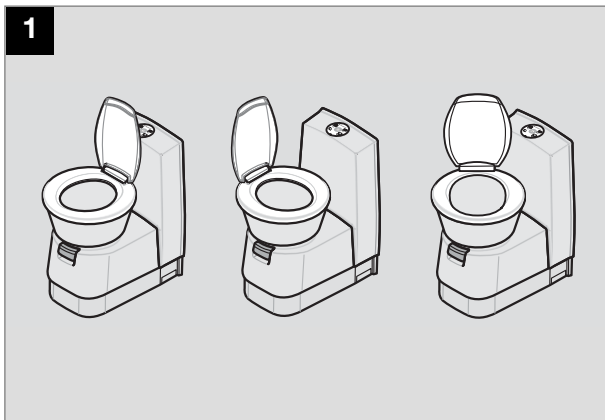


Abb. 20

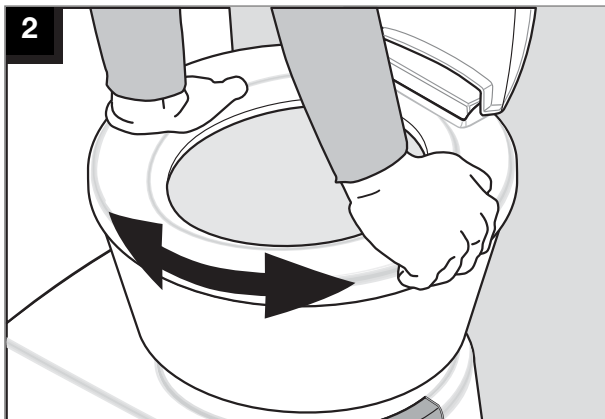


Abb. 21

4.11 Toilettensitz abnehmen

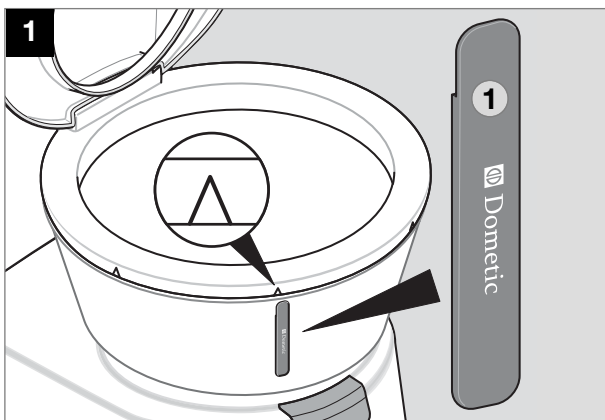


Abb. 22

① = Werkzeug / Zubehör

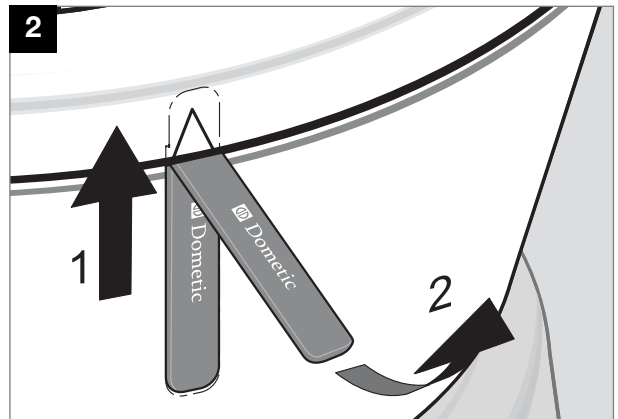


Abb. 23

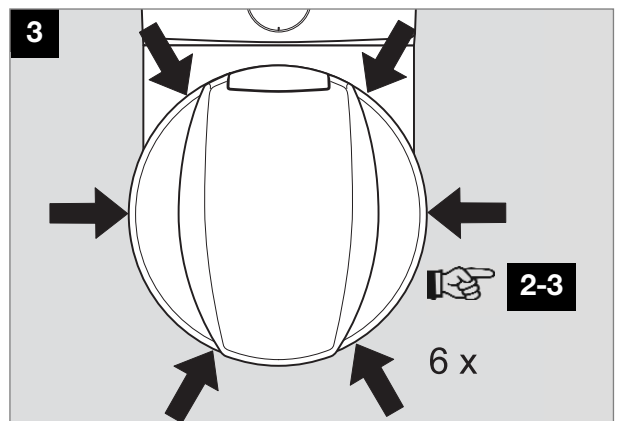


Abb. 24

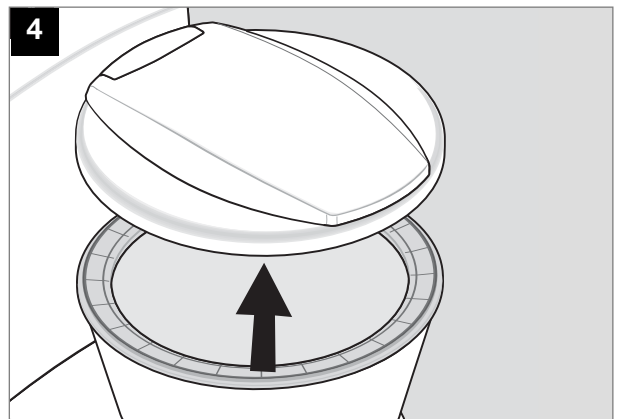


Abb. 25

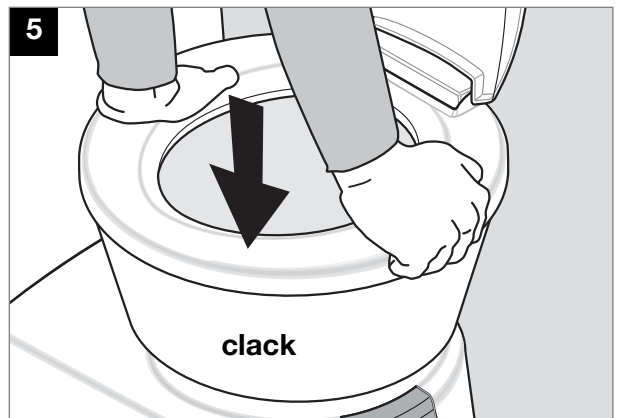


Abb. 26

4.12 Wartung

Reinigen Sie alle Dichtungen an der Toilette und dem Kassettentank regelmäßig .

Führen Sie diese Reinigung bei häufiger Nutzung monatlich durch.

Fetten Sie die Dichtung **(1)** (Abb. 30) mit Fett oder Spray auf Silikonbasis ein. Der Schieber bleibt beweglich.

Wir empfehlen :

- Fett : OKS® 1110
- Spray : OKS® 1111

4.12.1 Ausbau der Kassettendichtung

Entnehmen Sie den Kassettentank und stellen Sie ihn auf einen festen Grund. Bauen Sie den kompletten Schieber aus, so wie auf den folgenden Bildern gezeigt. Die Dichtung kann nun entnommen, gereinigt oder ausgetauscht werden.

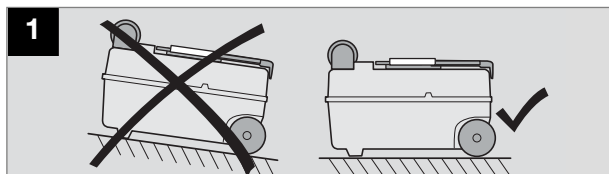


Abb. 27

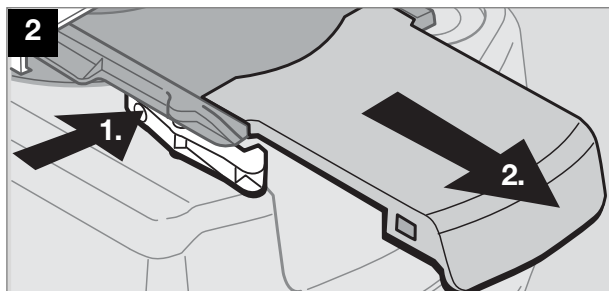


Abb. 28

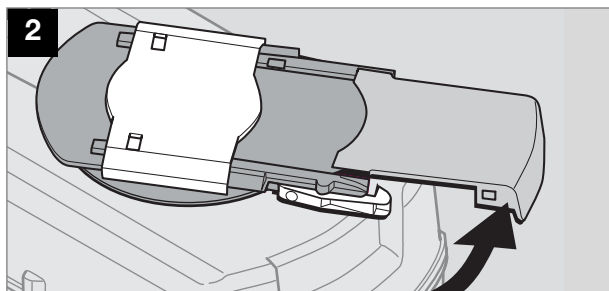


Abb. 29

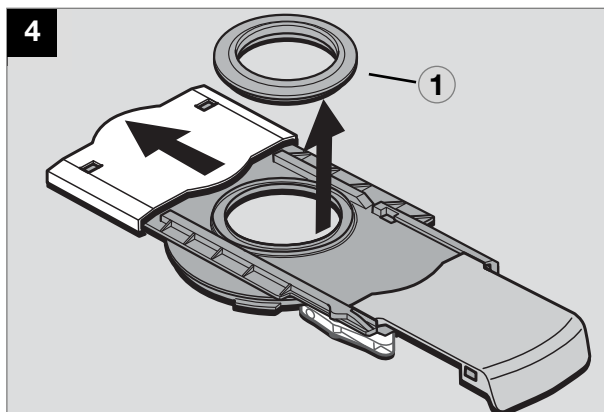


Abb. 30

4.12.2 Einsetzen der Kassettendichtung

Wenn es nötig wird, die Kassettendichtung zu tauschen, achten Sie beim Einsetzen der Dichtung auf absolut korrekten Sitz der Dichtung. Die Dichtung muss gleichmäßig anliegen.

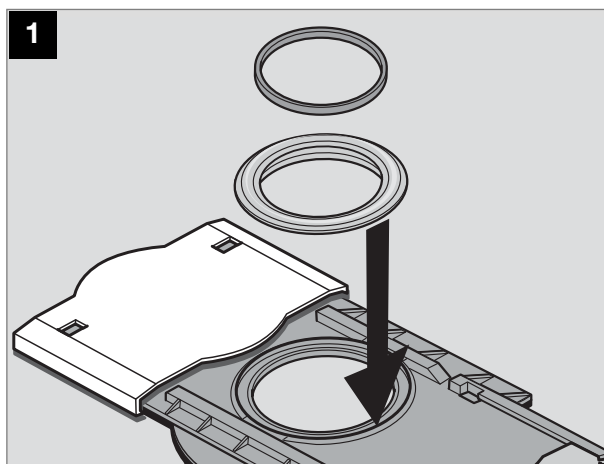


Abb. 31

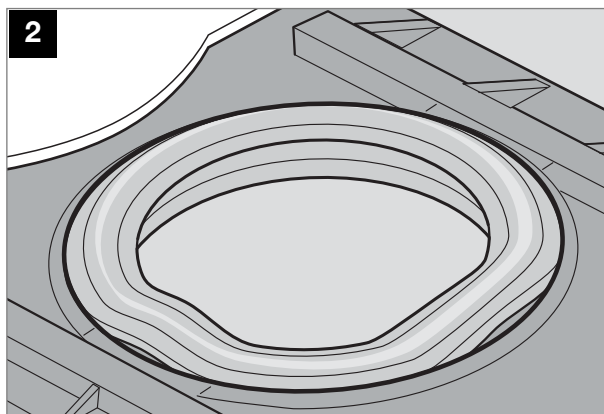


Abb. 32

VORSICHT!

Die Dichtung muss gleichmäßig in der Öffnung anliegen, da ansonsten Undichtigkeit und Schwergängigkeit des Schiebers möglich sind.

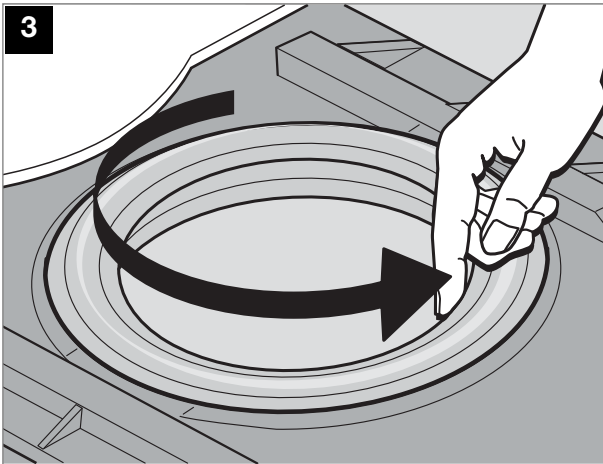


Abb. 33

- Schließen Sie den Schieber.
- Setzen Sie zum Schluss den Stützring ein.

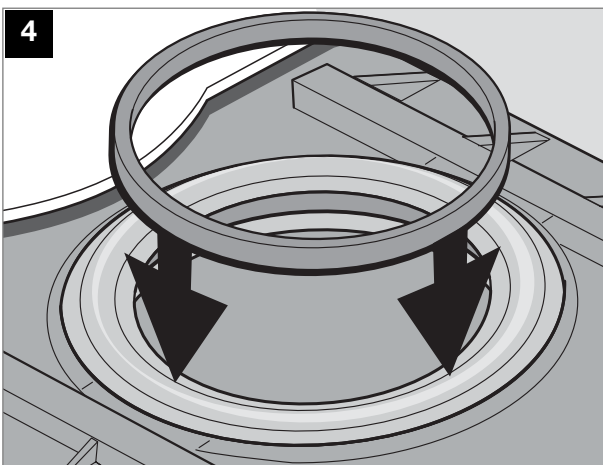


Abb. 34

4.13 Verhalten bei Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Spülung läuft nicht mehr.	Sicherung defekt.	Sicherung erneuern. (siehe Kap. 4.8) Bei wiederholtem Aussetzen elektrische Anschlüsse und Verbindungen prüfen!
Kassette undicht.	Dichtung verschlissen.	Dichtung am Schieber erneuern. (siehe Kap. 4.2.1)
Keine Füllstandanzeige.	Schwimmer in der Kassette hat sich verhakt oder ist durch Toilettenpapier festgesetzt.	Schwimmer in der Kassette reinigen. (Keinen Hochdruckreiniger verwenden!)



Operating instructions

Cassette toilet for recreation vehicles

CT 4050 CTS 4050 CTW 4050 CTLP 4050
CT 4110 CTS 4110 CTW 4110 CTLP 4110 CTP 4110

Record for future reference:

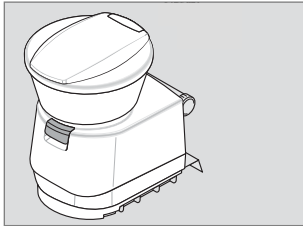
Model number
Product number
Serial number



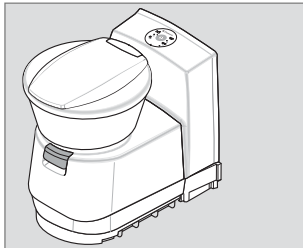
N 1

MBA 09/2011

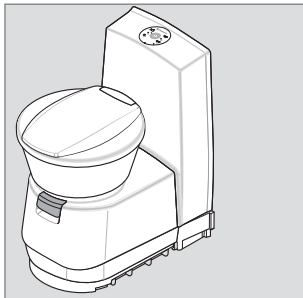




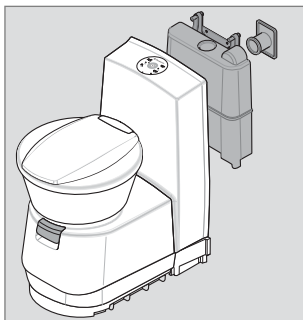
CT 4050



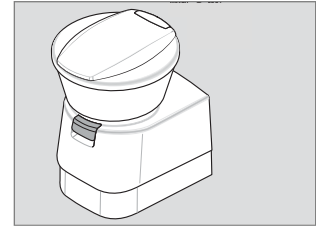
CTLP 4050



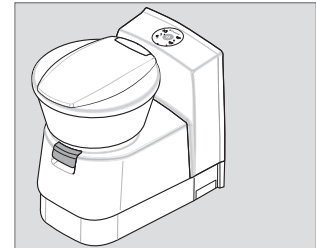
CTS 4050



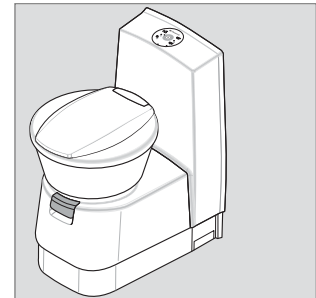
CTW 4050



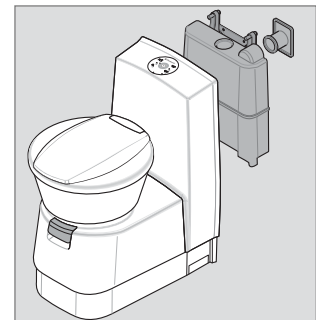
CT 4110



CTLP 4110



CTS 4110



CTW 4110

Table of contents

1.0	General	4
1.1	Introduction	4
1.2	Guide to these operating instructions	4
1.3	Copyright protection	4
1.4	Explanation of symbols used in this manual	4
1.5	Limitation of liability	5
1.6	Warranty	5
1.7	Customer services	5
1.8	Spare parts	5
1.9	Environmental notices	5
1.10	Dometic sanitary additives	6
1.11	Declaration of conformity	6
2.0	Safety instructions	7
2.1	Intended use	7
2.2	User's responsibility	7
2.3	Use of sanitary additives	7
2.4	Working upon and checking the toilet	7
3.0	Description of model	8
3.1	Model identification	8
3.2	Toilet identification label	8
3.3	Technical data	8
3.4	Explanation of toilet	9
4.0	Using the toilet	10
4.1	Cleaning	10
4.2	Preparing cassette tank	11
4.3	Filling fresh water tank	11
4.4	Operation element and display	11
4.5	Using the toilet	12
4.6	Emptying the cassette tank	12
4.7	Exchanging the fuse on the control panel	14
4.8	Winter use	14
4.9	Decommissioning	14
4.10	Positioning the toilet seat	15
4.11	Removing the toilet sea	15
4.12	Maintenance	16
4.12.1	Dismantling the cassette seal	16
4.12.2	Installation of the cassette seal	16
4.13	Troubleshooting	18

1.0 General

1.1 Introduction

You have made an excellent choice in selecting this **Dometic** cassette toilet. We are sure that you will be satisfied with your new sanitation system in all respects. This toilet meets high quality standards and guarantees the efficient utilisation of resources and energy throughout its entire life cycle, during manufacture, in use and when being disposed of.

1.2 Information on this manual

Before operating the toilet read and understand the contents of this manual.

These instructions provide you with the necessary guidance for the proper use of the toilet. **Observe the safety instructions in particular.** Observing the instructions and handling recommendations is important for dealing with the toilet safely and for protecting you from injury and the toilet from damage. You must understand what you have read before you carry out a task..

Keep this manual in a safe place close to the toilet so it may be referred to at any time.

1.3 Copyright protection

The information, texts and illustrations in these instructions are copyright protected and are subject to industrial property rights. No part of these instructions may be reproduced, copied or utilised in any other way without written authorisation by Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Explanation of symbols used in this manual

Warning notices

Warning notices are identified by symbols. A supplementary text gives you an explanation of the degree of danger.

Observe these warning notices rigorously. You will thus protect yourself and other people from injury, and the sanitation system from damage.



CAUTION!

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury if the given instructions are not adhered to.

CAUTION!

CAUTION (used without the safety alert symbol) indicates a potentially hazardous situation which may result in damage to the appliance if the given instructions are not adhered to.

Environmental tip



ENVIRONMENTAL TIP gives you useful guidance for saving energy and disposal of the sanitation system.

Information



INFORMATION gives you supplementary and useful guidance when dealing with your toilet.

1.5 Limitation of liability

All information and guidance in these operating instructions were prepared after taking into consideration the applicable standards and regulations as well as the current state of the art. **Dometic** reserves the right to make changes at any time which are deemed to be in the interest of improving the product and safety.

Dometic will assume no liability for damage in the case of :

- non-observation of the operating instructions
- application not in accordance with the regulations or provisions
- use of non-original spare parts
- modifications and interferences to the appliance

1.6 Warranty

Warranty arrangements are in accordance with EC Directive 44/1999/CE and the normal conditions applicable for the country concerned. For warranty or other maintenance, please contact our customer services department. Any malfunction due to improper use is not covered by the warranty. The warranty does not cover any modifications to the appliance or the use of **non-original Dometic parts**. The warranty does not apply if the installation and operating instructions are not adhered to and no liability shall be entertained.

1.7 Customer services

Dometic offers a customer services network throughout Europe. Find your authorised customer service centre by on the internet **www.dometic.com**.

When contacting Dometic Customer Services, please state the model, product number and serial number together with the MLC code, if applicable. You will find this information on the toilet identification label. We recommend that you note these details in the field provided on the front page of this operation manual.

1.8 Spare parts

Spare parts can be ordered throughout Europe from our customer services department.

Always state the model and product number when you contact customer services. You will find this information on the toilet identification label (see section 3.2“ *Toilet identification label*“)

1.9 Environmental notices



Use of sanitary additives

Please observe the usage notes on the packaging when using sanitary additives.

Disposal

In order to ensure that the recyclable packaging materials are re-used, they should be sent to the customary local collection system. The appliance should be transferred to a suitable waste disposal company that will ensure re-use of the recyclable components and proper disposal of the rest.

1.10 Dometic sanitary additives

In the "Dometic CARE" series, Dometic offers premium sanitary additives for your toilet. These products help to make using the toilet more comfortable and hygienic and are available at specialist dealers.



Fig. 1

■ Dometic Power CARE ①

Dometic Power CARE prevents the emergence of gas and unpleasant odours in the holding tank for up to four days.

- Available in bottles or as tabs

■ Dometic Special CARE ②

Dometic Eco CARE is a green sanitary additive which prevents the emergence of unpleasant odours for up to four days and formation of sediments in the cassette tank.

■ Dometic Extra CARE ③

Dometic Extra CARE is a flush water additive which is suitable for all plastic surfaces. Dometic Extra CARE creates a smoother flush, makes cleaning the toilet bowl easier and protects the rubber seals. In addition, it creates a pleasant odour after flushing.

■ Dometic Quality CARE ④

Dometic Quality CARE is a powerful cleaning agent for all toilets bowls, whether they are made from plastic or china. Dometic Quality CARE dissolves stains fast. Simply apply Dometic Quality CARE to the sides of the toilet bowl and under the rim, let it rest for a short time and brush away.

■ Dometic Tank CARE ⑤

Highly efficient additive for regular cleaning of the waste holding tank. Removes organic and inorganic scale from the tank's inner walls and components.

■ Dometic Comfort CARE ⑥

Special toilet paper for mobile toilets with the comforts of home.

- fast-soluble to prevent blockages
- 2-ply
- extra soft
- facilitates the discharge of the waste holding tank

1.11 Declaration of conformity

DECLARATION OF CONFORMITY

according to

Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 90/683/EEC, 2006/95/EC
Automotive Directive 72/245/EEC and the Amendment 95/54/EC, 2009/19/EC
CE Marking Directive 93/68/EEC
End-of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC
RoHS Directive 2002/95/EC

Type of equipment	Ceramic Cassette Toilet
Brand Name	DOMETIC
Type family	CT 3XXX/ CT 4XXX
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen
telephone no	INT+49 - 271 692 0
telefax no	INT+49 - 271 692 304

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:

following DIN EN 997 (12/2003)
EN 55014-1:00, A1, A2
EN 55014-2:97, A1

The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.

Date	Signature	Position
2011.09.05		General Manager
	Dr. Michael Freitag	

2.0 Safety instructions

2.1 Intended use

This toilet is designed for installation in recreation vehicles such as caravans or motorhomes.

2.2 User's responsibility

Anyone operating the sanitation system must be familiar with the safe handling and understand the advice in these operating instructions. Children may only operate the sanitation system if they have been made aware of how to operate it safely and the dangers attending incorrect operation.

2.3 Use of sanitary additives

Before using sanitary means when using and cleaning the toilet, observe the usage notes on the packaging.

**CAUTION!**

Store these sanitary additives so that they are out of the reach of children.

2.4 Working upon and checking toilet

Leave maintenance and service work to specialist staff.

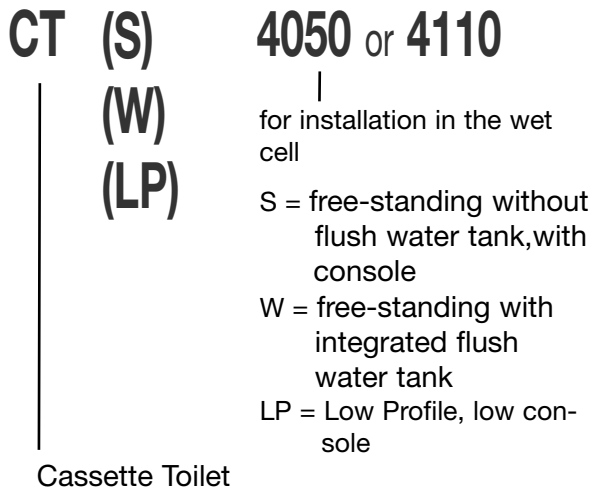
Exception

Subj. 4.12.1. *Dismantling the cassette seal*

3.0 Description of model

3.1 Model identification

Example :



The CTx 4xxx cassette toilet consists of a toilet which is installed fixed in the vehicle and a removable, mobile cassette as a faeces tank. The cassette can be accessed from the outside through a door. Depending on the model, the toilet receives the flush water from a tank integrated in the model or from a fresh water tank installed in the vehicle.

Four different models are available:

- **CT 4xxx** , free-standing, without water tank, without console
- **CTS 4xxx** , free-standing, without water tank, with console
- **CTW 4xxx** , free-standing, with water tank in console
- **CTLP 4xxx** , free-standing, without water tank, with low profile console

3.2 Toilet identification label

The identification label contains all important details. You can read off from this the model identification, the product number and the serial number. You will need these details whenever you contact the customer services centre or when ordering spare parts. You will find the identification label within the cassette housing after removing the cassette.

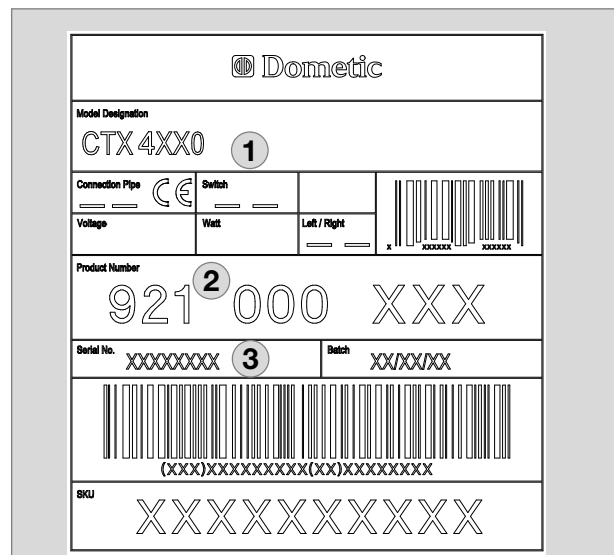


Fig. 2

- ① Model number
- ② Product number
- ③ Serial number

3.3 Technical data

- Supply voltage** : 12 V DC
- Current consumption** : max. 2 A with internal water pump, max. 5 A with external pump.
- Dimensions** : s. details in installation manual
- Operating temperature** : 0°C up to + 50°C

3.4 Description of components

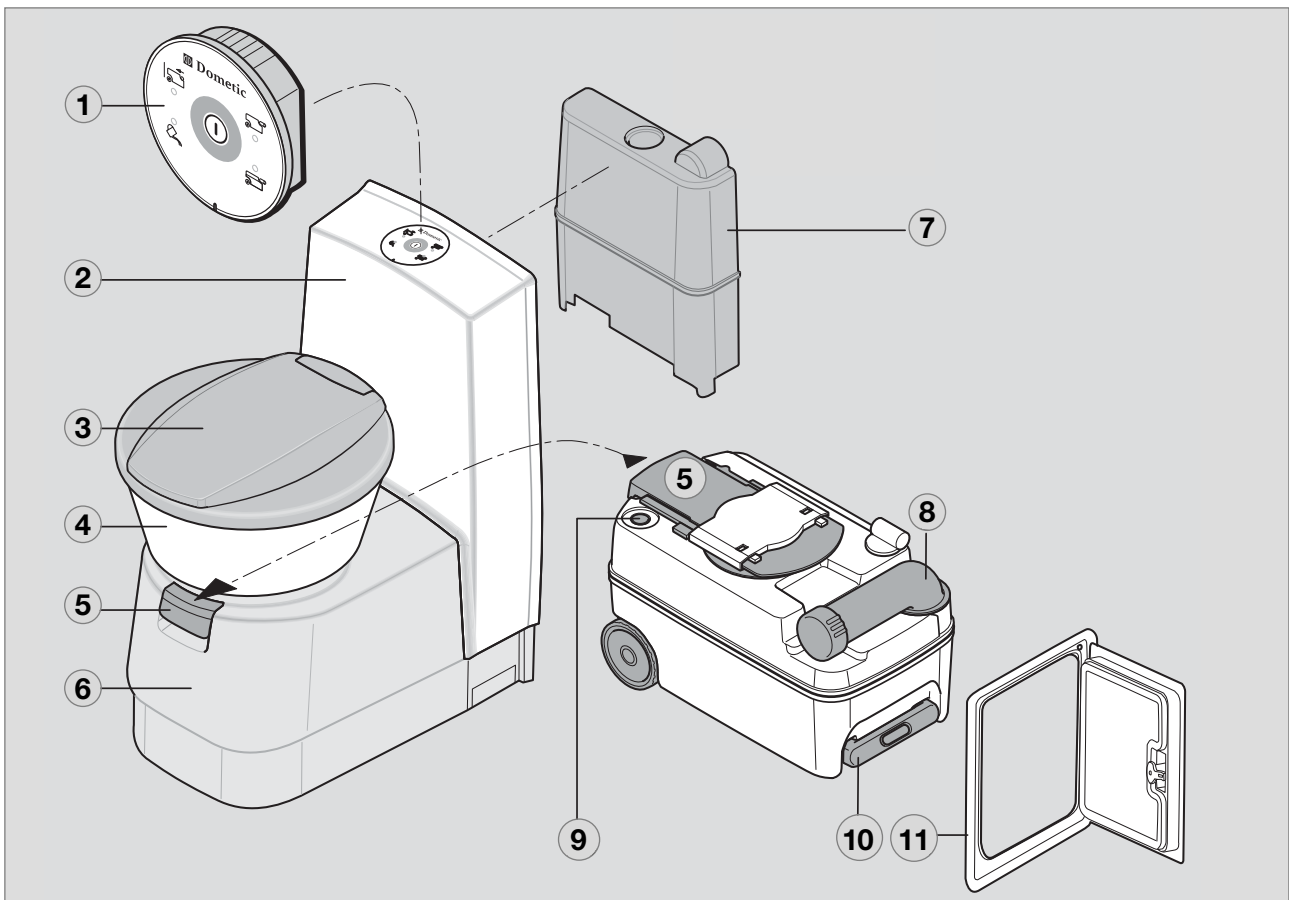


Fig. 3

- ① Level indicator / flush (control panel)
- ② Wall socket console
- ③ Removable seat
- ④ Ceramic toilet bowl
- ⑤ Emptying blade for the toilet bowl
- ⑥ Housing for cassette tank
- ⑦ Fresh water tank (option)
- ⑧ Pour out spout
- ⑨ Vent button for emptying
- ⑩ Pull-out handle (cassette tank movable on wheels)
- ⑪ Service door

4.0 Using the toilet

4.1 Cleaning

Before using the toilet for the first time, we recommend cleaning the toilet on the inside and outside.

Use a soft cloth and lukewarm water with a mild detergent. Then rinse the surfaces with clear water.

CAUTION!

Cleaning agents for the toilet must not contain chlorine or alcohol!



For regular cleaning, Dometic offers "Dometic Quality CARE", an effective toilet cleaning agent from the "Dometic CARE" range (see notes in Section 1.10) which is tailor-made for your toilet's surfaces.

4.2 Preparing cassette tank

Before you use the toilette for the first time:

- Open the service door.
- Unlock the cassette tank by pushing the lock upwards.

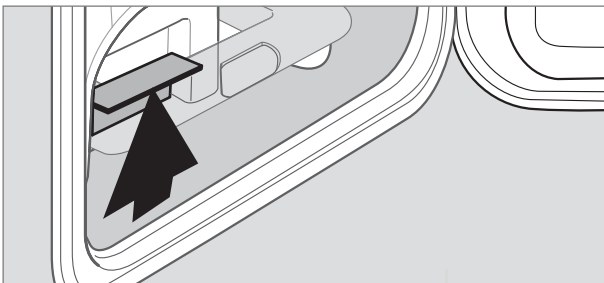


Fig. 4

- Pull the cassette out to the stop and remove it completely.

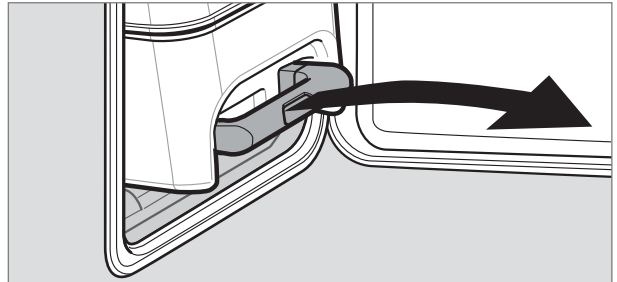


Fig. 5

- Place the cassette tank in an upright position and turn the pour out spout upwards by approx. 90°. Remove the cap from the spout.

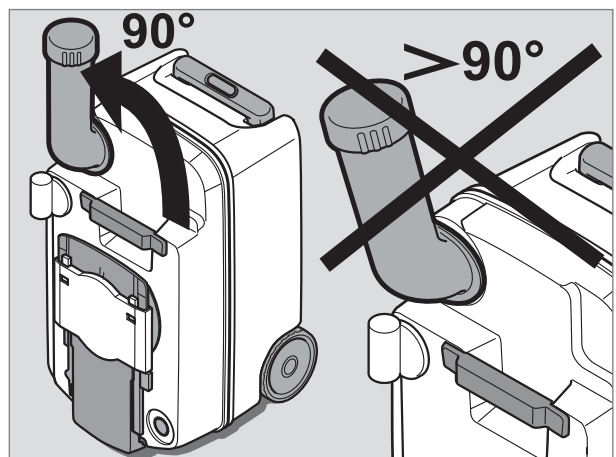


Fig. 6

CAUTION!

Avoid turning the spout by more than 90°, as it may otherwise come loose.

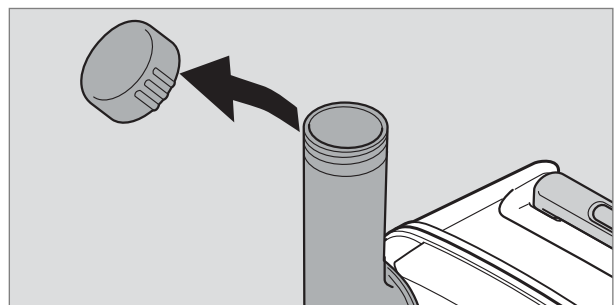


Fig. 7

- Fill a small amount of a Dometic sanitary additive (see notes in section 1.10) into the cassette tank via the spout.

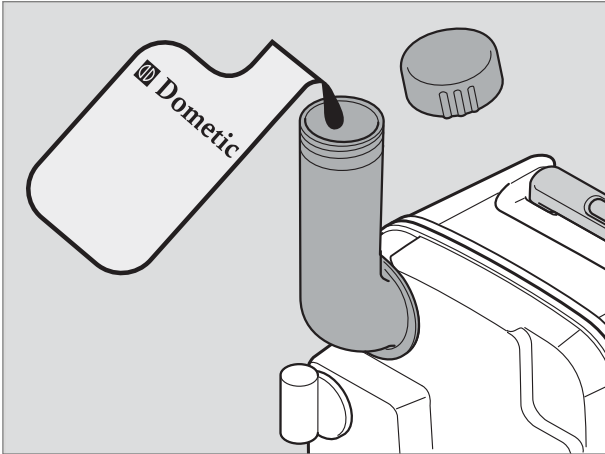


Fig. 8

- Put the cassette back in and push it in until it stops.

Ensure that the tank can be smoothly inserted. Do not use force!

- The tank's lock shuts automatically when inserted. But check that the cassette tank is firmly attached.

- Close and lock the service door.

4.3 Filling fresh water tank

Fill the fresh water tank via the filling piece on the outside of the vehicle. The quantity depends on the tank used (on-board tank or integrated toilet tank with models CTW 4xxx, option with models CTS 4xxx and CTLP 4xxx).

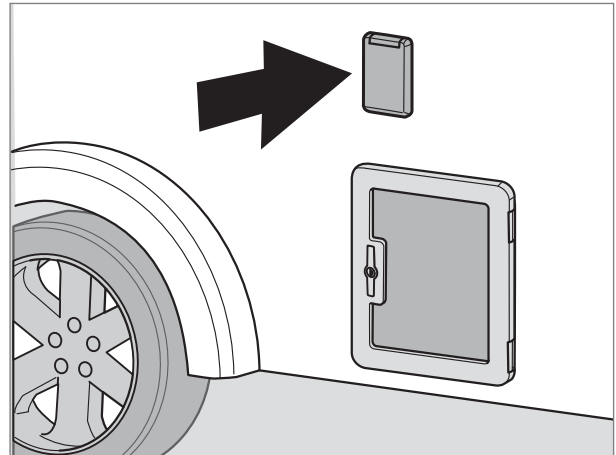


Fig. 9

4.4 Control panel

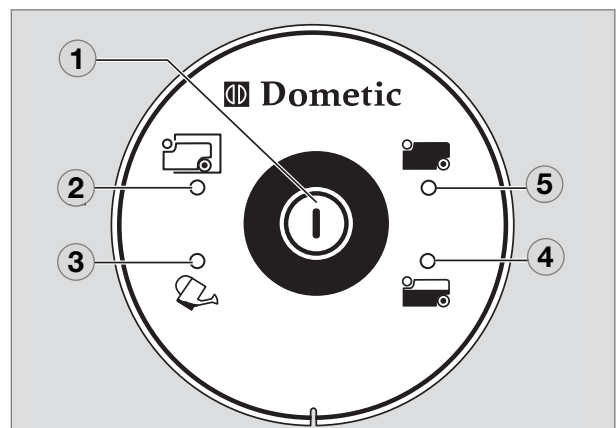


Fig. 10

- 1 "Flush" button
- 2 "Cassette tank removed" display
- 3 "Fill fresh water tank" display*
- 4 "Cassette tank 3/4 full" display
- 5 "Cassette tank full" display

* not connected as a rule when using the on-board tank.

4.5 Using the toilet

- When lifting the toilet seat, it locks in an approximately 2/3 position. Use a little more force if you want to open the seat further.

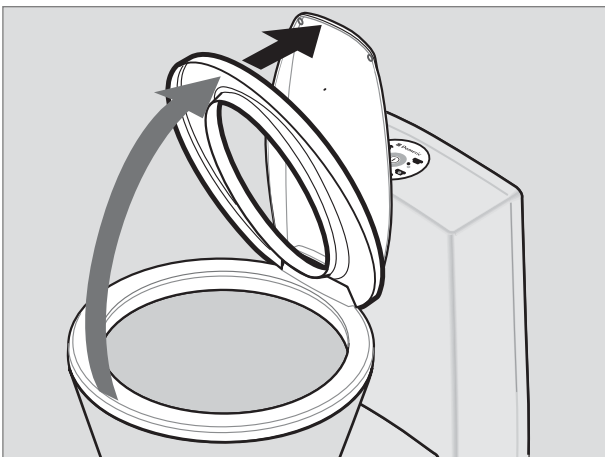


Fig. 11

- Pull the blade handle **(2)** forwards.
- Leave the blade open during use.

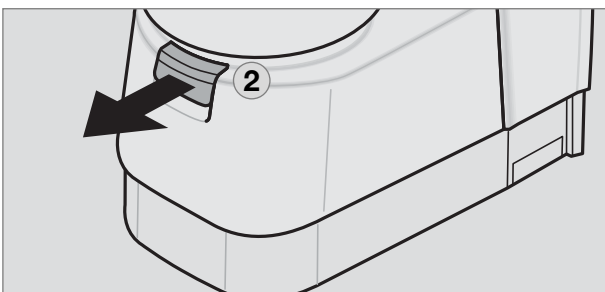


Fig. 12

- Let some water run into the bowl before use. Operate the flush button **(1)** for this.

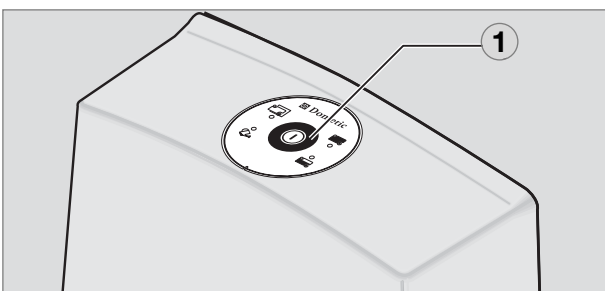


Fig. 13

- Operate the flush button **(1)** again after use to flush the bowl.
- Close the blade handle **(2)**.

4.6 Emptying the cassette tank

Empty the cassette tank when the level indicator LED lights up.

The cassette tank has a capacity of 19 l. When LED **(4)**, Fig. 10, lights up, the tank is approx. 80 % full. This means that it can be used only a couple of times.

- Remove the cassette tank as described in section "4.3".
- Carry or wheel the holding tank to the nearest authorized waste disposal point.

The cassette tank is provided with wheels and a pull-out handle. To unlock the handle, push in the button **(1)** in middle of the handle. Pull out the handle until it stops.

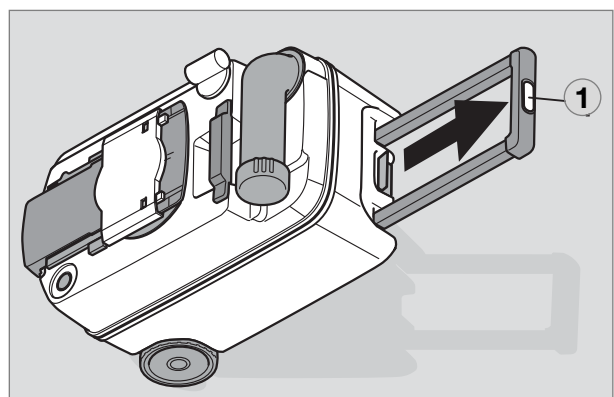


Fig. 14

- To bring the handle back into its original position, press the handle's unlock key and push the handle back into the cassette.

- Place the cassette tank in an upright position and turn the emptying spout upwards. Remove the cap from the spout.

CAUTION!
 Avoid turning the spout by more than 90°, as it may otherwise come loose.

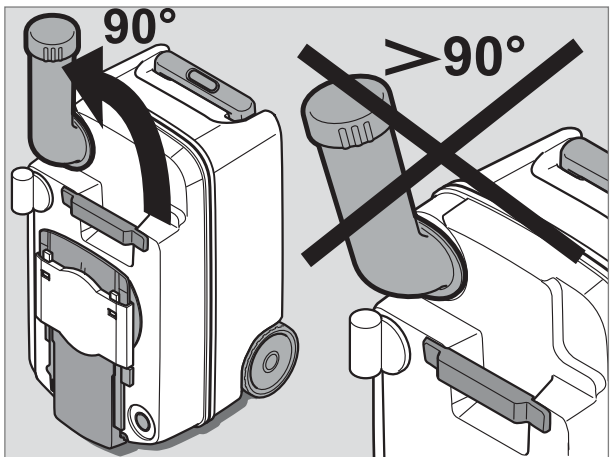


Fig. 15

CAUTION!
 Do not shake the cassette tank violently.
 Do not clean the inside of the cassette tank with a high pressure cleaner.
 This can damage the float for the filling level indicator.

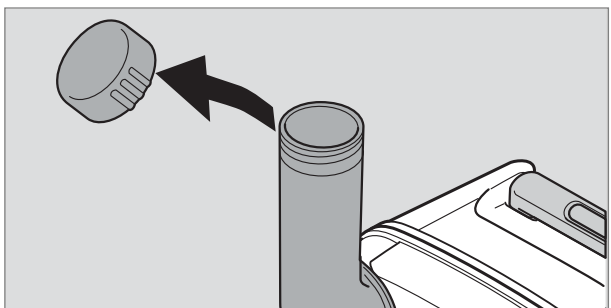


Fig. 16

- Hold the cassette tank with one hand by the handle (2). With the other hand hold it at the blade handle (3) so that you can operate the vent button (1) during emptying.
- The vent button should only be pressed once the emptying spout is pointing downwards. The tank empties evenly and without squirting.
- After emptying, flush the cassette tank thoroughly with water. Then make the tank operational again as described in section "4.2", before inserting it in the toilet.

4.7 Exchanging the fuse on the control panel

CAUTION!

Cut off power supply before starting to work!

Lift the control panel with a suitable tool and pull it out of the the tank case or the wall. The fuse (Fig. 19, **automotive fuse : 7.5 A**) is located on the bottom side of the control panel.

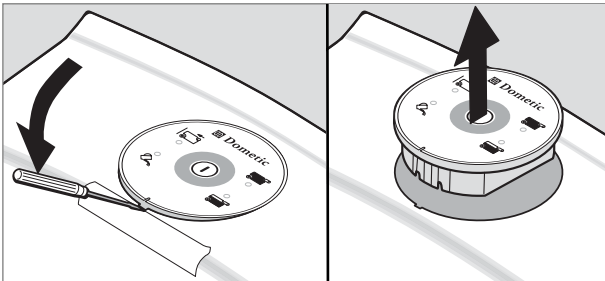


Fig. 18

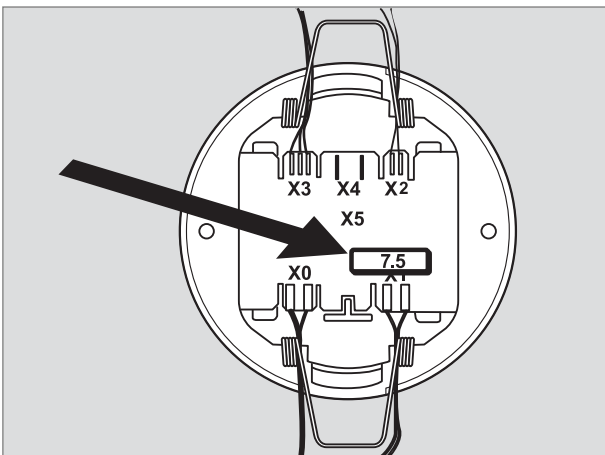


Fig. 19

4.8 Winter operation

You can continue to use the cassette also in winter, as long as the toilet and the cassette are situated in a frost-protected location.

If this is not the case, empty the fresh water tank, the cassette tank and the water pipes of fresh water supply. This prevents damage due to frost (see "4.9 Decommissioning").

CAUTION!

Do not use anti-freeze agents. Such agents can damage the sanitation system.

4.9 Decommissioning

If you wish to decommission the toilet for long periods of time, empty the fresh water tank and the water supply system fully.

- Clean the toilet with Dometic Quality Care.
- Press the flush button until there is no remaining water left in the pipes.
- Then empty the cassette tank and rinse it thoroughly.

To allow the tank to dry, do not place the cap back on the emptying spout of the waste tank.

4.10 Positioning the toilet seat

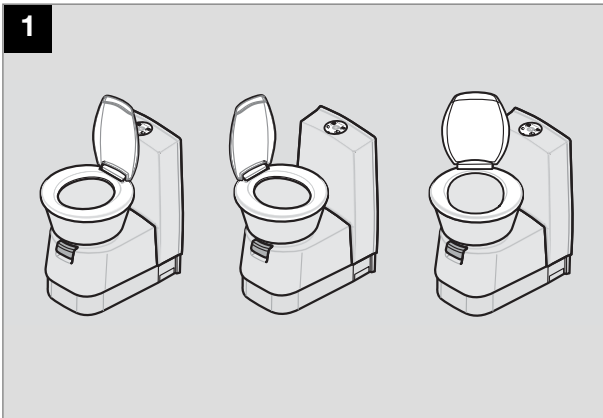


Fig. 25

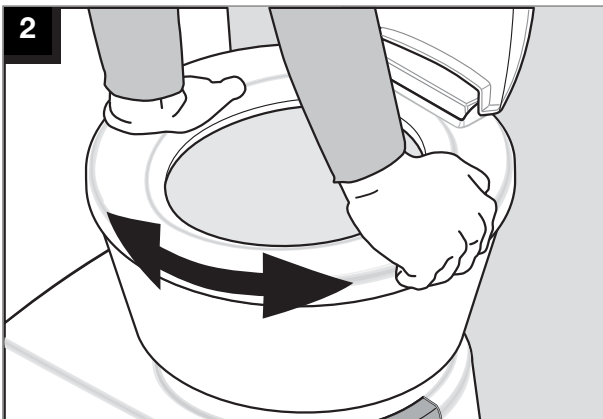


Fig. 26

4.11 Removing the toilet seat

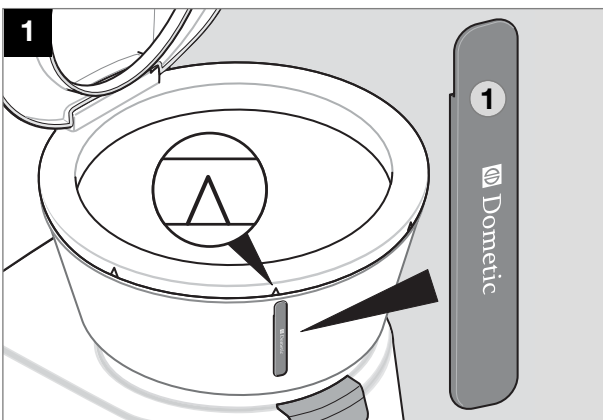


Fig. 27

1 = Tool /accessory

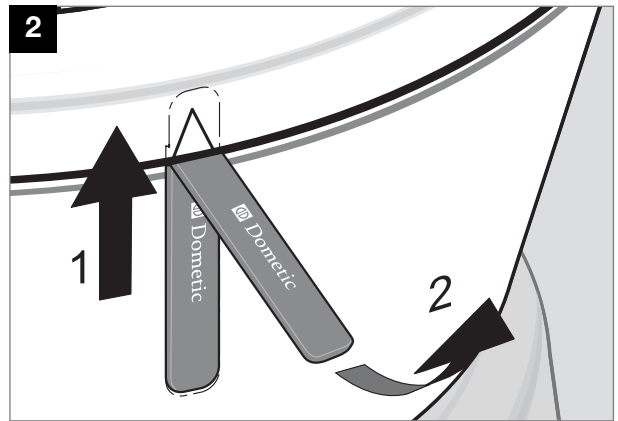


Fig. 28

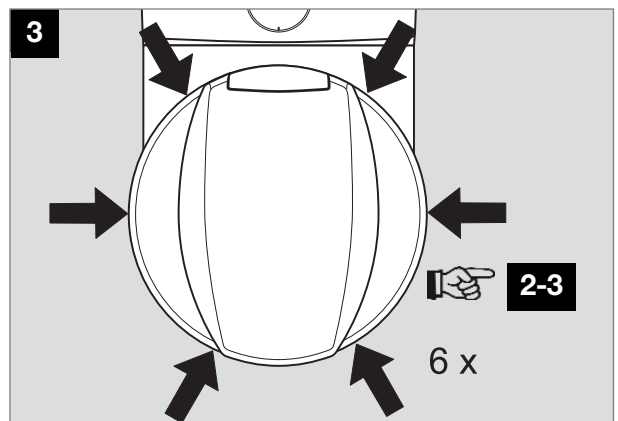


Fig. 29

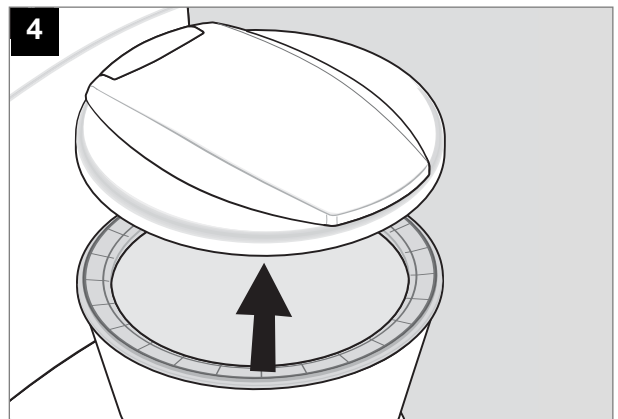


Fig. 30

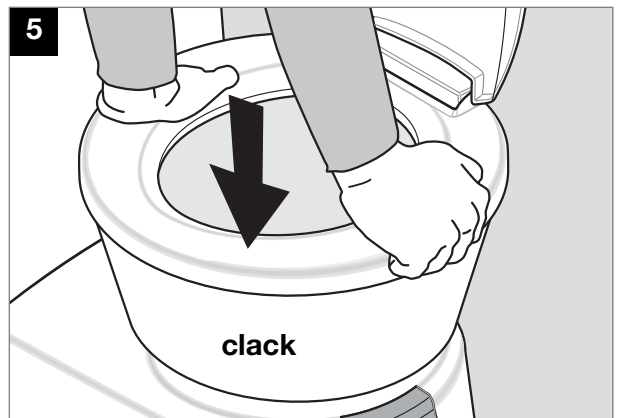


Fig. 31

4.12 Maintenance

Regularly clean all seals on the toilet and cassette tank.

Carry out this cleaning every month for frequent usage.

Lubricate the seal **(1)** (Fig. 30) once or twice a year with silicon-based grease or spray. The slide remains movable.

We recommend :

- grease : OKS® 1110
- spray : OKS® 1111

4.12.1 Dismantling the cassette seal

Remove the cassette tank and place it on a solid surface. Dismantle the entire blade, as illustrated in the following images. A seal can now be removed, cleaned or replaced.

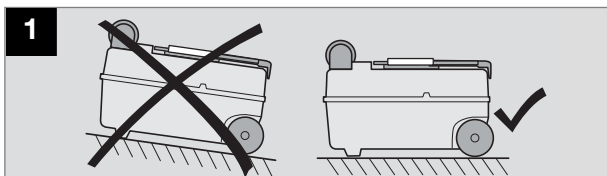


Fig. 27

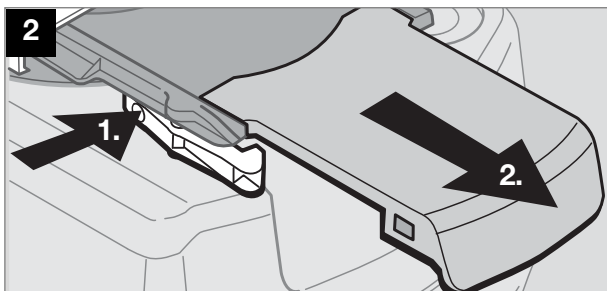


Fig. 28

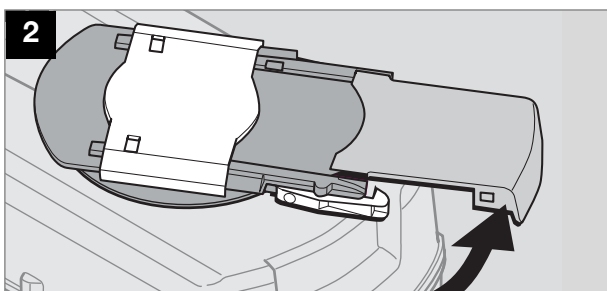


Fig. 29

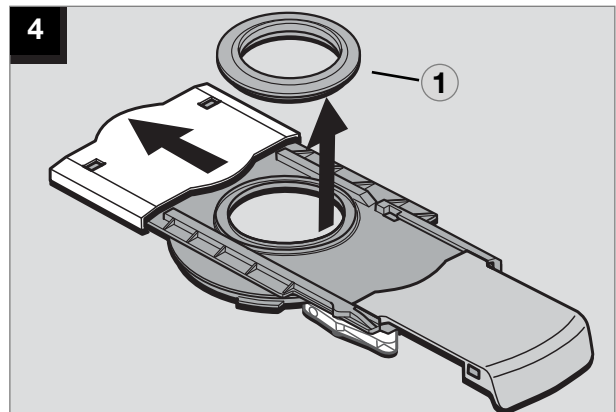


Fig. 30

4.12.2 Installation of the cassette seal

If it becomes necessary to replace the cassette seal, pay attention to absolutely correct seating of the seal when installing the seal. The seal must contact evenly.

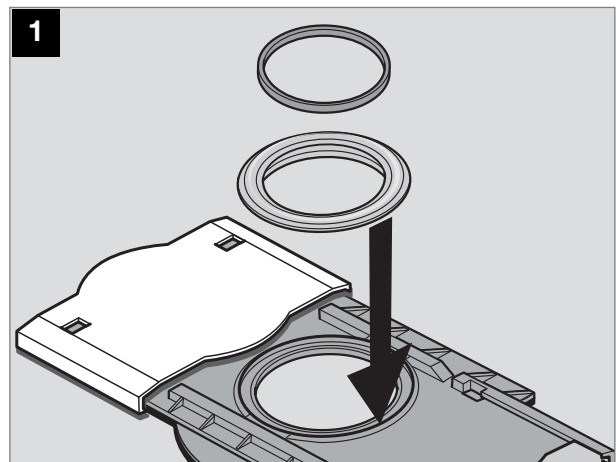


Fig. 31

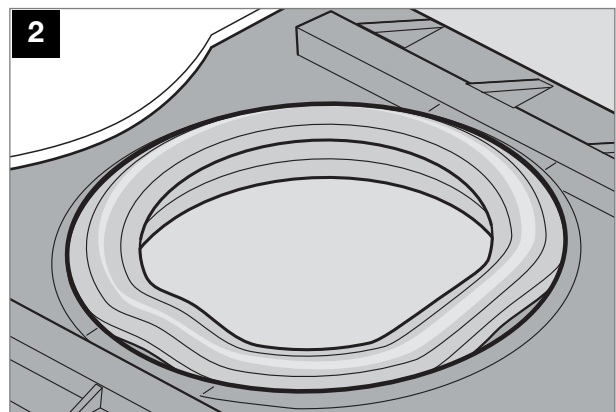


Fig. 32

CAUTION!

The seal must contact evenly in the opening otherwise leaks and binding of the blade are possible.

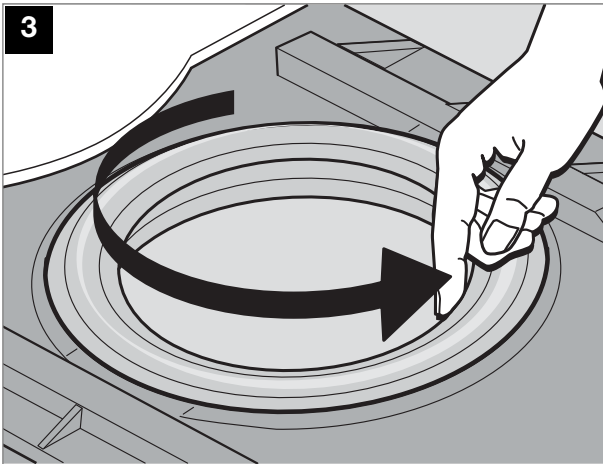


Fig. 33

- Close the blade handle.
- Finally, install the support ring.

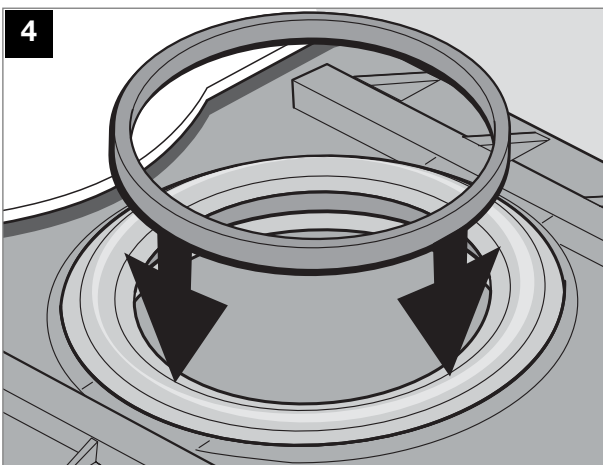


Fig. 34

4.13 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action you can take
Flushing no longer functions	Fuse defective	Replace fuse (see chpt. 4.8) Check electrical terminals and connections in the case of repeated failure.
Cassette leaking	Seal worn	Replace seal on the blade (see chpt. 4.2.1)
No filling level display	Float in the cassette has got stuck or is jammed by toilet paper	Clean float in the cassette (do not use any high-pressure cleaner)



Notice d'utilisation

Toilettes à cassette pour véhicules de loisir

CT 4050 CTS 4050 CTW 4050 CTLP 4050
 CT 4110 CTS 4110 CTW 4110 CTLP 4110 CTP 4110

Veuillez noter les données suivantes :

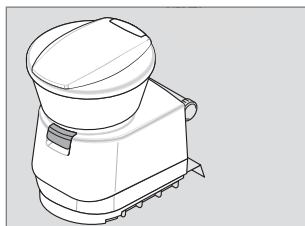
Numéro du modèle
Numéro du produit
Numéro de série



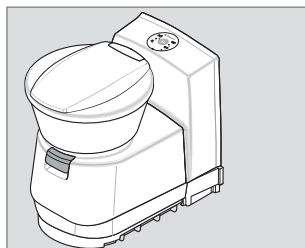
N 1

MBA 09/2011

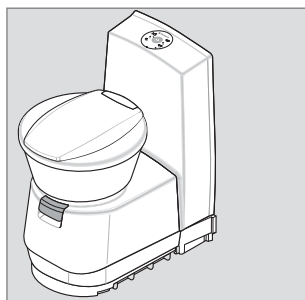




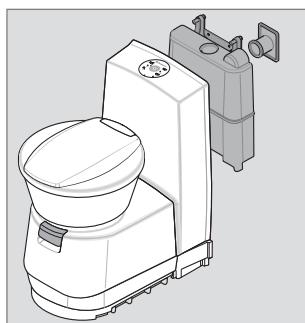
CT 4050



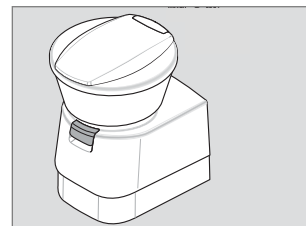
CTLP 4050



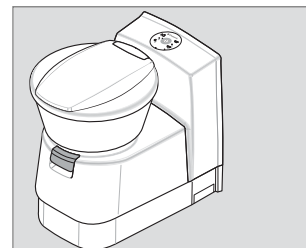
CTS 4050



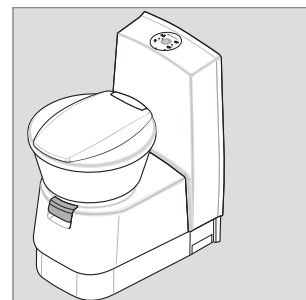
CTW 4050



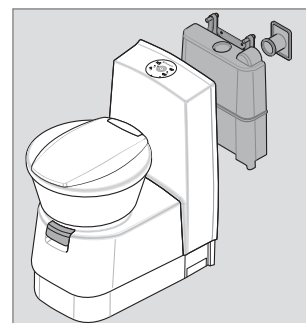
CT 4110



CTLP 4110



CTS 4110



CTW 4110

Table des Matières

1.0	Généralités	4
1.1	Avant-propos	4
1.2	Indications concernant cette notice d'utilisation	4
1.3	Droit de reproduction réservé	4
1.4	Explication des symboles utilisés	4
1.5	Limitation de la responsabilité	5
1.6	Garantie	5
1.7	Service après-vente	5
1.8	Pièces détachées	5
1.9	Conseils relatifs à l'environnement	5
1.10	Produits sanitaires Dometic	6
1.11	Déclaration de conformité	6
2.0	Consignes de sécurité	7
2.1	Utilisation conforme	7
2.2	Responsabilité de l'utilisateur	7
2.3	Utilisation de produits sanitaires	7
2.4	Travaux et contrôles sur les toilettes	7
3.0	Description du modèle	8
3.1	Désignation du modèle	8
3.2	Plaque signalétique des toilettes	8
3.3	Caractéristiques techniques	8
3.4	Fonctionnement des toilettes	9
4.0	Utilisation des toilettes	10
4.1	Nettoyage	10
4.2	Préparer le réservoir à cassette	11
4.3	Remplir le réservoir d'eau fraîche	11
4.4	Panneau de commande et contrôle	11
4.5	Utilisation des toilettes	12
4.6	Vidange du réservoir à cassette	12
4.7	Changement du fusible dans l'unité de commande	14
4.8	Fonctionnement en hiver	14
4.9	Mise hors-service	14
4.10	Positionner le siège des toilettes	15
4.11	Démonter le siège des toilettes	15
4.12	Entretien	16
4.12.1	Démontage du joint d'étanchéité de la cassette	16
4.12.2	Mise en place du joint d'étanchéité de la cassette	16
4.13	Conseils en cas de panne	18

1.0 Généralités

1.1 Avant-propos

En achetant ces toilettes à cassette **Dometic**, vous avez fait un choix judicieux. Nous sommes persuadés que ces toilettes vous donneront entière satisfaction. Ces toilettes satisfont les plus hautes exigences de qualité et garantissent une utilisation optimale des ressources et énergie pendant toute leur durée de vie (fabrication, utilisation et mise au rebut).g.

1.2 Remarques concernant ces instructions

Il convient de lire attentivement cette notice d'utilisation avant de mettre les toilettes en marche.

Cette notice vous donne les indications nécessaires pour une utilisation conforme des toilettes. **Tenez compte en particulier des consignes de sécurité.** Pour votre propre sécurité et pour éviter tout dommage sur l'installation, il est important de respecter les indications et instructions de manipulation des toilettes. Il est important de comprendre ce que vous lisez avant d'effectuer toute manipulation.

Conservez soigneusement cette notice à proximité des toilettes, afin de pouvoir la consulter à tout moment.

1.3 Droit de reproduction réservé

Les indications, textes et figures contenus dans cette notice sont soumis au droit de reproduction réservé et au droit de propriété industrielle. Aucun contenu de cette notice ne peut être reproduit, copié ou utilisé de quelque manière sans l'accord par écrit de Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Explication des symboles utilisés

Avertissements

Les avertissements sont caractérisés par des symboles. Un texte complémentaire vous indique le degré de danger.

Veillez respecter impérativement ces avertissements. Vous protégez ainsi les personnes contre les blessures et votre appareil contre les dégâts.



ATTENTION!

ATTENTION caractérise une situation de danger possible qui peut causer des blessures légères ou sérieuses en cas de non-application des mesures de prévention.

ATTENTION!

ATTENTION sans le symbole de sécurité caractérise une situation de danger possible qui peut endommager l'appareil en cas de non-application des mesures de prévention.

Environnement



ENVIRONNEMENT vous donne des conseils utiles pour la manipulation et la mise au rebut de l'appareil.

Information



INFORMATION vous donne des indications complémentaires utiles pour une manipulation correcte de vos toilettes à cassette.

1.5 Limitation de la responsabilité

Toutes les instructions et indications contenues dans cette notice d'utilisation sont données en tenant compte des normes et prescriptions en vigueur et correspondent au niveau de la technique. **Dometic** se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications sur le produit qu'il considère appropriées pour l'amélioration du produit et la sécurité.

Dometic n'endosse aucune responsabilité pour les dégâts résultant de :

- non-observation de la notice d'utilisation,
- utilisation non conforme,
- utilisation de pièces détachées non originales
- modifications et interventions non appropriées sur l'appareil

1.6 Garantie

Les conditions de garantie sont conformes à la directive 44/1999/CE et aux règlements en vigueur dans le pays concerné. Au cas où vous souhaiteriez recourir à la garantie ou à un service, veuillez vous adresser à notre service après-vente. Les pannes consécutives à une utilisation non conforme de l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Toute modification sur l'appareil ou utilisation de pièces détachées qui ne sont pas des **pièces originales Dometic** ainsi que la non-observation des instructions de montage et d'utilisation, entraînent la suppression de la garantie et excluent la responsabilité du fabricant.

1.7 Service après-vente

Dometic dispose d'un réseau de services après-vente étendu sur toute l'Europe. Pour connaître les services après-vente autorisés, consultez l'Internet à l'adresse **www.dometic.com**.

Lorsque vous contactez nos services après-vente, veuillez indiquer le modèle, le numéro de référence du produit, le numéro de série et, le cas échéant, le code MLC ! Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique des toilettes. Nous conseillons de reporter ces données dans la case prévue sur la page de titre de cette notice.

1.8 Pièces détachées

Vous pouvez vous procurer les pièces détachées dans toute l'Europe, auprès de nos services après-vente.

1.9 Conseils relatifs à l'environnement



Utilisation d'additifs sanitaires

Si vous utilisez des additifs sanitaires, veuillez tenir compte des conseils d'utilisation indiqués sur l'emballage.

Mise au rebut

Afin de s'assurer que le matériel d'emballage recyclable sera réutilisé, il doit être envoyé au centre de collecte habituel. L'appareil doit être cédé à une société de recyclage spécialisée qui assure la récupération des parties recyclables et une mise au rebut conforme du reste de l'appareil.

1.10 Produits sanitaires Dometic

Avec la série " Dometic CARE ", Dometic offre des produits sanitaires de grande qualité pour vos toilettes. Ces produits permettent une utilisation plus confortable et hygiénique des toilettes et sont disponibles dans les magasins spécialisés.



Fig. 1

■ Dometic Power CARE ①

Dometic Power CARE atténue la perception olfactive des gaz et odeurs nauséabondes jusqu'à quatre jours et empêche la formation de dépôts dans le réservoir à cassette.

- Disponible en flacons ou de tablettes

■ Dometic Special CARE ②

Dometic Special CARE est un produit sanitaire écologique qui empêche la formation d'odeurs nauséabondes jusqu'à quatre jours ainsi que la formation de dépôts dans le réservoir à cassette.

■ Dometic Extra CARE ③

Dometic Extra CARE est un additif d'eau de rinçage approprié pour toutes les surfaces en matières synthétiques. Dometic Extra CARE améliore le rinçage des toilettes, le nettoyage de la cuvette des toilettes et protège les joints en caoutchouc. En outre, il dégage une odeur agréable après le rinçage.

■ Dometic Quality CARE ④

Dometic Quality CARE est un nettoyant puissant pour toutes les cuvettes de toilettes, qu'elles soient en matière synthétique ou en

céramique. Dometic Quality CARE dissout les taches en peu de temps. Pulvérisez Dometic Quality CARE sur la cuvette des toilettes et sous le rebord et brossez le produit après un court temps d'action.

■ Dometic Tank CARE ⑤



Produit extrêmement efficace pour le nettoyage et l'entretien réguliers du réservoir à matières. Elimine les dépôts organiques et minéraux des parois internes et des éléments du réservoir.

■ Dometic Comfort CARE ⑥

Papier hygiénique spécial, rapidement soluble, pour un confort comme à la maison:

- rapidement soluble, évite donc que les toilettes soient bouchées
- 2 couches
- extra-doux
- facilite la vidange du réservoir à matières

1.11 Déclaration de conformité

 DECLARATION OF CONFORMITY	
according to	
Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 90/683/EEC, 2006/95/EC Automotive Directive 72/245/EEC and the Amendment 95/54/EC, 2009/19/EC CE Marking Directive 93/68/EEC End-of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC RoHS Directive 2002/95/EC	
Type of equipment Brand Name Type family Manufacturer's (Factory) name address telephone no telefax no	Ceramic Cassette Toilet DOMETIC CT 3XXX/ CT 4XXX DOMETIC GmbH In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen INT+49 - 271 692 0 INT+49 - 271 692 304
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:	
following DIN EN 997 (12/2003) EN 55014-1;00, A1, A2 EN 55014-2;97, A1	
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.	
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.	
Date 2011.09.05	Signature  Dr. Michael Freitag
	Position General Manager

2.0 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation conforme

Ces toilettes sont prévues pour être installées et utilisées dans des véhicules de loisir tels que les camping-cars ou les caravanes.

2.2 Responsabilité de l'utilisateur

Les personnes utilisant ces toilettes à cassette doivent être familiarisées avec les consignes de sécurité et connaître les indications de cette notice d'utilisation. Les enfants peuvent utiliser l'installation sanitaire sans surveillance seulement s'ils sont familiarisés avec les consignes de sécurité et si on leur a indiqué les dangers en cas de manipulation incorrecte.

2.3 Utilisation de produits sanitaires

Avant d'utiliser des produits sanitaires pour l'usage et le nettoyage des toilettes, veuillez tenir compte des conseils d'utilisation figurant sur l'emballage.

**ATTENTION !**

Entreposez toujours les produits sanitaires hors de la portée des enfants !

2.4 Travaux et contrôles sur les toilettes

Confiez les travaux de maintenance et d'entretien à un personnel qualifié.

Exception

Para. 4.12.1 *Démontage du joint d'étanchéité de la cassette*

3.0 Description du modèle

3.1 Désignation du modèle

Exemple :

CT (S) (W) (LP)	4050 ou 4110	pour montage dans le bloc-eau S = sur pied, sans réservoir d'eau de rinçage, avec console W = sur pied, avec réservoir d'eau de rinçage intégré, avec console LP = Low Profile, console basse
------------------------------	----------------------------	--

Toilettes à cassette (Cassette Toilet)

Les toilettes à cassette CTx 4xxx comprennent un WC installé fixement dans le véhicule et une cassette détachable et sur roulettes, comme réservoir d'eaux usées. La cassette est accessible de l'extérieur par une porte. Selon le modèle, l'eau de rinçage des toilettes est stockée dans le réservoir intégré dans le boîtier ou dans le réservoir d'eau fraîche côté véhicule.

Quatre modèles sont disponibles :

- **CT 4xxx** , sur pied, sans réservoir d'eau, sans console
- **CTS 4xxx** , sur pied, sans réservoir d'eau, avec console
- **CTW 4xxx** , sur pied, avec réservoir d'eau dans console
- **CTLP 4xxx** , sur pied, avec réservoir d'eau dans console

3.2 Plaque signalétique des toilettes

La plaque signalétique contient toutes les données importantes. On peut y relever la désignation de modèle, le numéro de référence du produit et le numéro de série. Vous aurez besoin de toutes ces données si vous contactez le service après-vente ou si vous commandez des pièces détachées. La plaque signalétique se trouve dans le boîtier de cassette, après avoir prélevé la cassette.

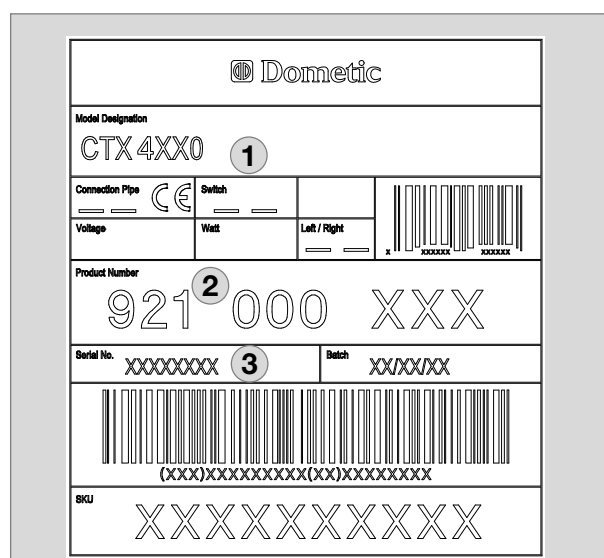


Fig. 2

- ① Numéro du modèle
- ② Numéro de référence du produit
- ③ Numéro de série

3.3 Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation : 12 V CC

Courant absorbé : max. 2 A avec pompe interne, max. 5 A avec pompe externe.

Dimensions : voir indications dans les instructions de montage

Température d'exploitation : 0 °C à +50 °C

3.4 Description des composants

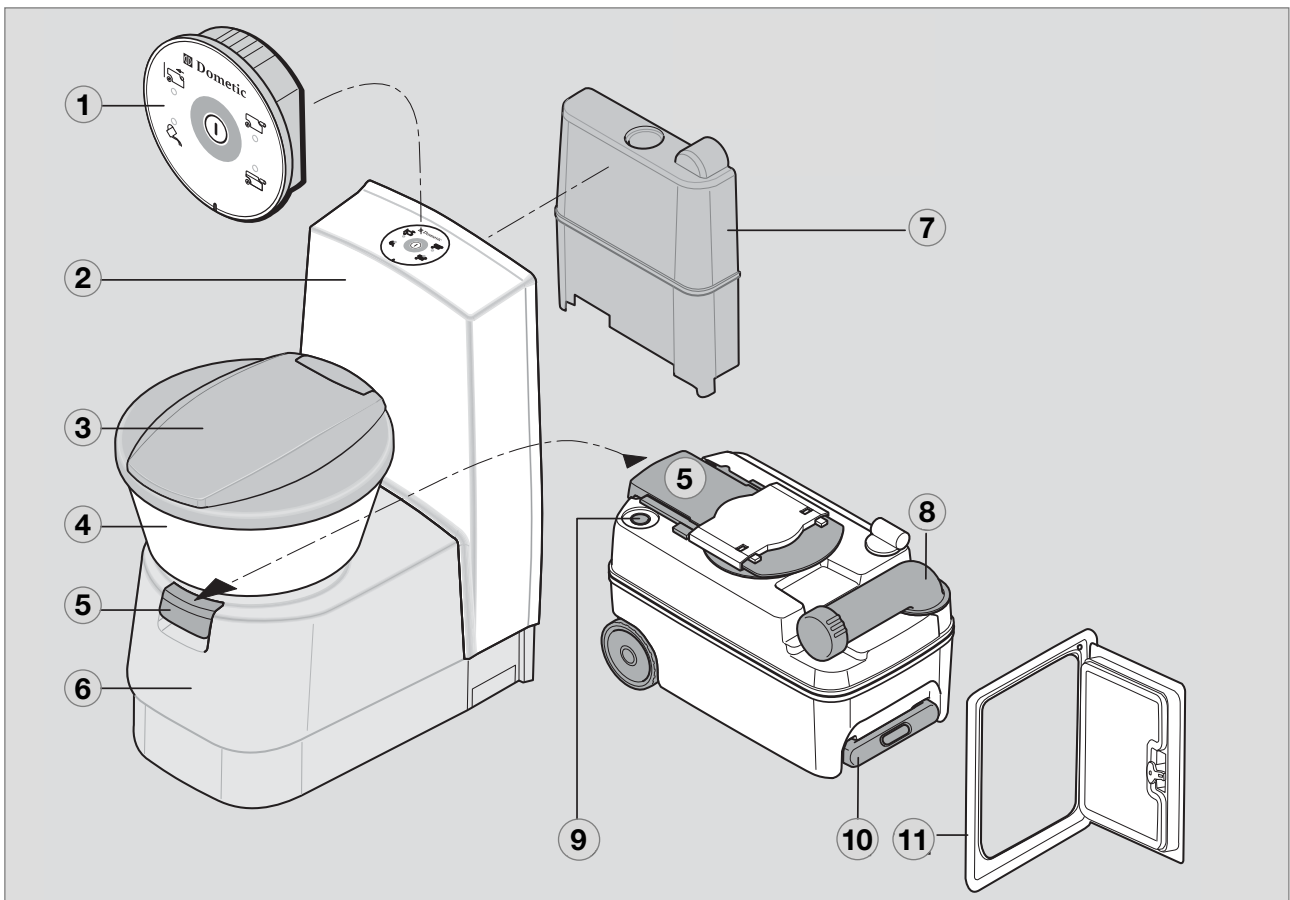


Fig. 3

- ① Indicateur de niveau/rinçage (Tableau de commande et contrôle)
- ② Console pour raccordement mural
- ③ Siège amovibles
- ④ Cuvette de toilettes en céramique
- ⑤ Tiroir coulissant de vidange pour la cuvette des toilettes
- ⑥ Boîtier des toilettes
- ⑦ Réservoir d'eau fraîche (option)
- ⑧ Tubulure de vidange
- ⑨ Bouton d'aspiration pour la vidange
- ⑩ Poignée à tirer (le réservoir à cassette est mobile)
- ⑪ Porte de service

4.0 Utilisation des toilettes

4.1 Nettoyage

Avant une première utilisation des toilettes, nous recommandons d'effectuer un nettoyage intérieur et extérieur des toilettes. Pour cela, utilisez un chiffon doux, de l'eau tiède et un produit de nettoyage doux. Rincez ensuite les surfaces à l'eau pure.

ATTENTION !

Les produits de nettoyage des toilettes ne doivent contenir ni chlore ni alcool !

i

Pour le nettoyage régulier, Dometic vous propose un produit de nettoyage efficace, "Dometic Quality CARE" de la série Dometic CARE (voir également les conseils, Para. 1.10). Ce produit est adapté aux surfaces de vos toilettes.

4.2 Préparer le réservoir à cassette

Avant d'utiliser les toilettes pour la première fois:

- Ouvrez la porte de service.
- Déverrouillez le réservoir à cassette en poussant le dispositif de sécurité vers le haut.

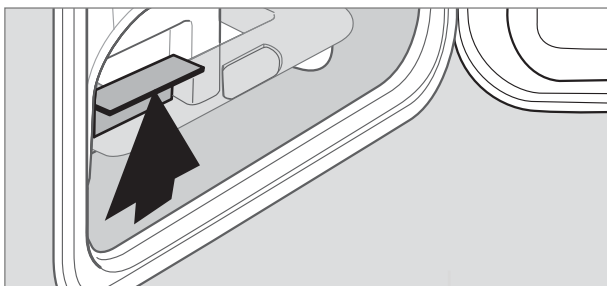


Fig. 4

- Tirez le réservoir à cassette jusqu'en butée et dégagez-le entièrement.

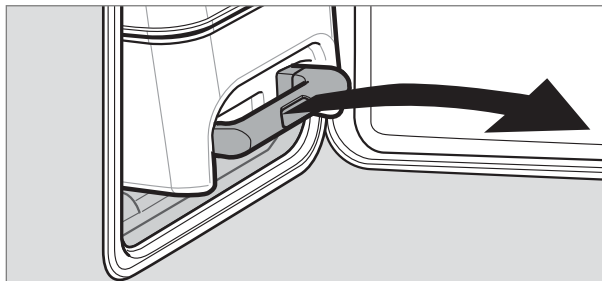


Fig. 5

- Placez le réservoir à cassette en position verticale et tournez la tubulure de vidange d'env. 90° vers le haut. Enlevez le couvercle obturateur.

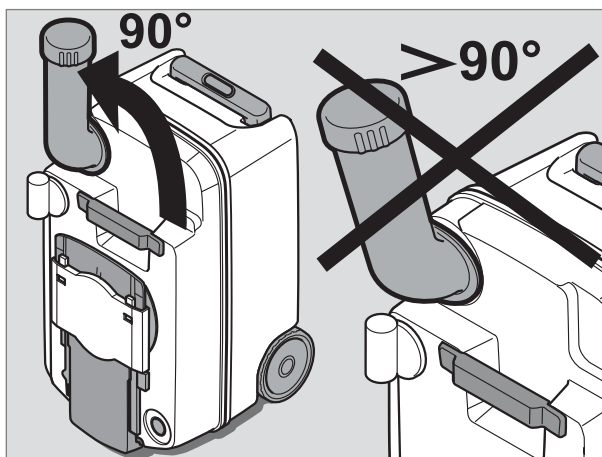


Fig. 6

ATTENTION !

Évitez de tourner la tubulure de plus de 90°, au risque qu'elle ne se détache.

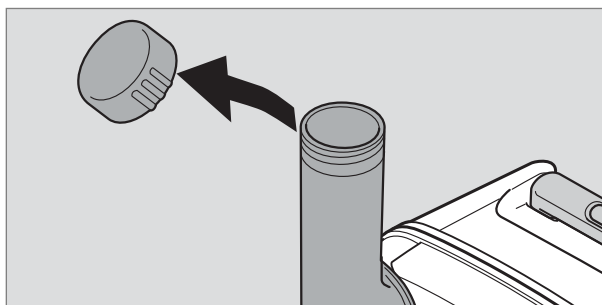


Fig. 7

- Remplissez par la tubulure une petite quantité de produit Dometic Power CARE ou Dometic Special CARE dans le réservoir à cassette, en suivant les instructions d'utilisation (voir indications, Para. 1.10).

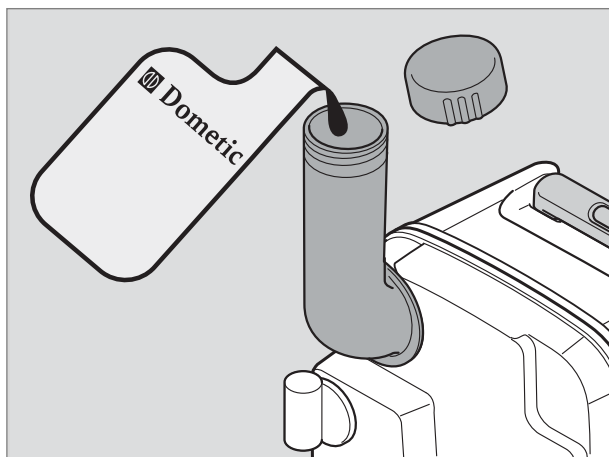


Fig 8

- Remettez le réservoir à cassette en place en le glissant vers l'intérieur, jusqu'en butée.

Veillez à ce que le réservoir se laisse glisser à l'intérieur facilement. N'utilisez pas la force !

- Le verrouillage du réservoir se ferme automatiquement lorsque ce dernier est inséré. Contrôlez néanmoins la bonne assise du réservoir à cassette .
- Fermez et verrouillez la porte de service.

4.3 Remplir le réservoir d'eau

Remplissez le réservoir d'eau fraîche par la tubulure de remplissage côté extérieur du véhicule. La quantité dépend du réservoir utilisé (réservoir intégré pour les modèles CTW 4xxx, option pour les modèles CTS 4xxx et CTLP 4xxx).

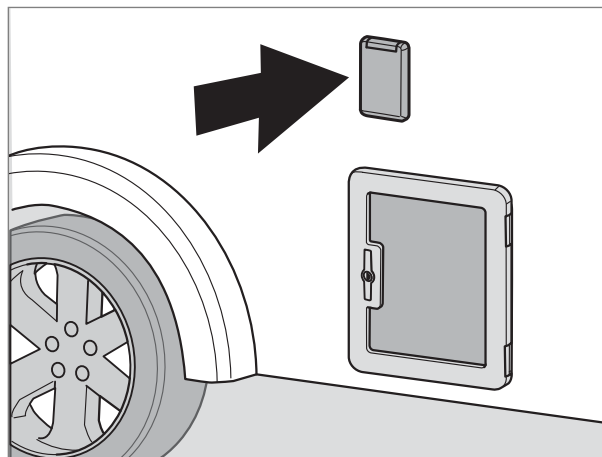


Fig. 9

4.4 Panneau de commande et contrôle

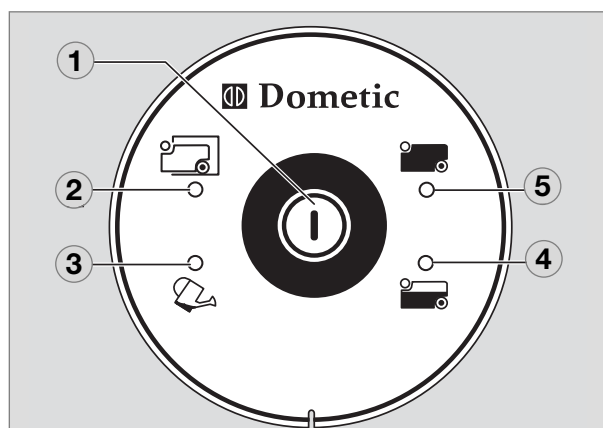


Fig. 10

- 1 Touche "Rinçage"
- 2 Affichage " Réservoir à cassette retiré "
- 3 Affichage " Remplir réservoir d'eau fraîche* "
- 4 Affichage " Réservoir à cassette niveau 3/4 "
- 5 Affichage " Réservoir à cassette niveau 3/4 "

* n'est pas forcément raccordé, si un réservoir de bord est utilisé.

4.5 Utilisation des toilettes

- Lorsque vous relevez le siège des toilettes, celui-ci s'enclenche en position 2/3 environ. Pour relever le siège entièrement, poussez un peu plus fort.

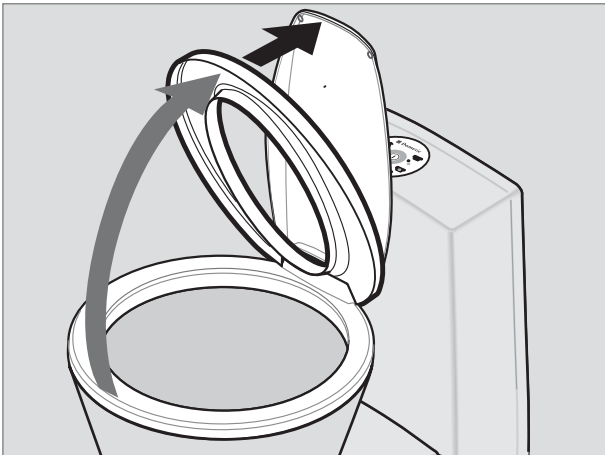


Fig. 11

- Tirez le tiroir coulissant (2) vers l'avant.
- Laissez le tiroir coulissant ouvert pendant l'utilisation.

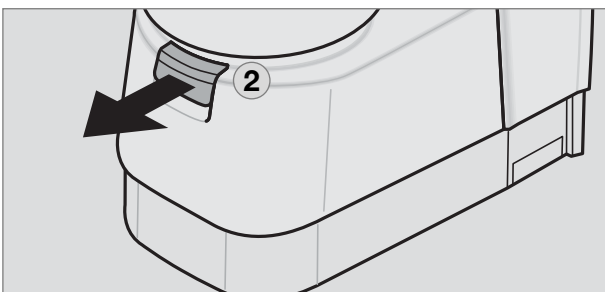


Fig. 12

- Avant l'utilisation, laissez couler un peu d'eau dans la cuvette. Pour cela, actionnez la touche de rinçage (1).

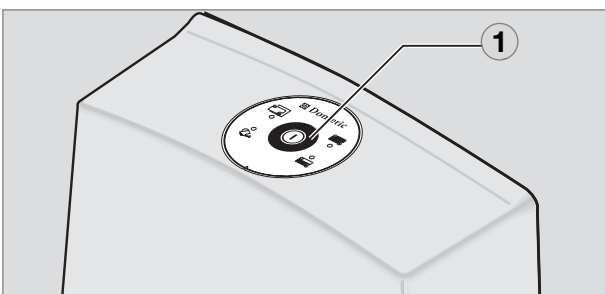


Fig. 13

- Après l'utilisation, actionnez à nouveau la touche de rinçage (1) pour rincer la cuvette.
- Refermez le tiroir coulissant (2).

4.6 Vidange du réservoir à cassette

Videz le réservoir à cassette lorsque la LED d'affichage du niveau est allumée.

Le réservoir à cassette a une capacité de 19 l. Lorsque l'affichage (4), Fig. 10 s'allume, le réservoir est rempli à environ 75 %. Cela signifie qu'il ne reste encore que peu d'utilisations possibles.

- Sortez le réservoir à cassette comme indiqué au Para. 4.2.
- Amenez le réservoir à la station de pompage des eaux usées la plus proche. Le réservoir à cassette est équipé de roues et d'une poignée à tirer. Pour déverrouiller la poignée, appuyez sur le bouton (1) dans le milieu de la poignée. Tirez la poignée jus qu'en butée.

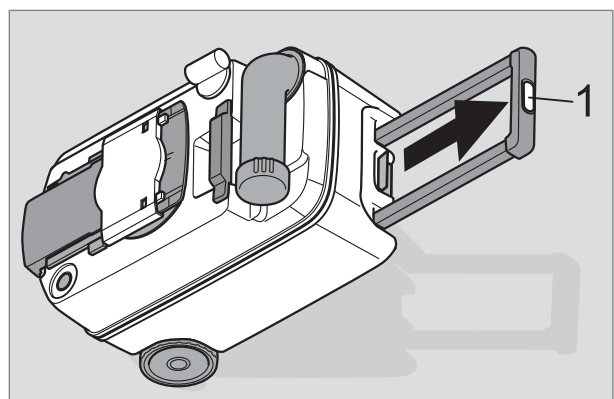


Fig. 14

- Pour remettre la poignée dans sa position originale, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la poignée et glissez-la dans la cassette.

- Placez le réservoir à cassette en position verticale et tournez la tubulure de vidange vers le haut. Enlevez le couvercle obturateur.

ATTENTION!

Evitez de tourner la tubulure de plus de 90°, au risque qu'elle ne se détache.

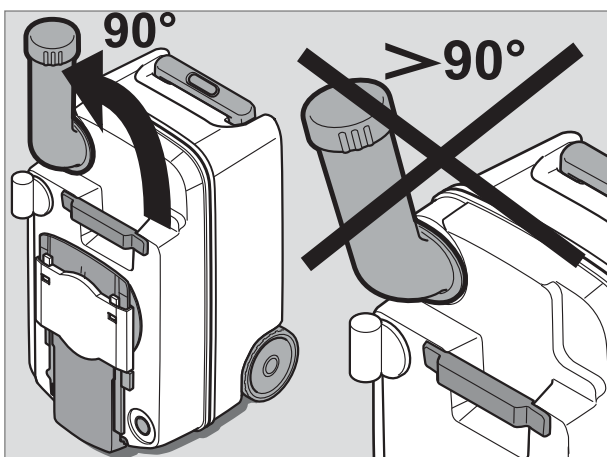


Fig. 15

ATTENTION!

Ne pas secouer le réservoir à cassette trop fortement !

Ne pas nettoyer l'intérieur du réservoir à cassette avec un nettoyeur à haute pression !

Le flotteur d'indicateur de niveau pourrait être endommagé !

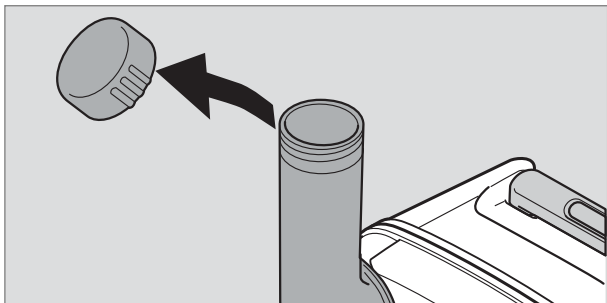


Fig. 16

- Tenez le réservoir à cassette par la poignée (2) d'une main pendant que vous tenez le tiroir coulissant (3) du réservoir de l'autre main tout en appuyant sur le bouton d'aspiration (1) pendant la vidange.

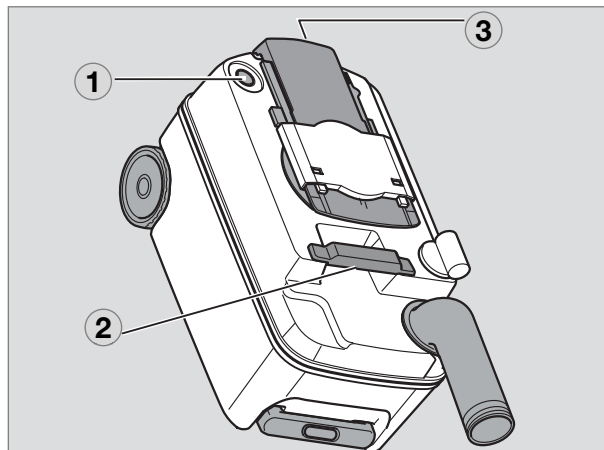


Fig. 17

- N'appuyez sur le bouton d'aspiration que lorsque la tubulure de vidange est dirigée vers le bas ! Le réservoir se vide de manière régulière, sans éclaboussures.
- Rincez à fond le réservoir à cassette à l'eau, après la vidange. Remplacez ensuite le réservoir dans sa position d'utilisation comme indiqué au Para. 4.2, avant de l'installer dans les toilettes.

4.7 Changement du fusible dans l'unité de commande

ATTENTION !

Avant de commencer, couper l'alimentation électrique !

Soulevez l'organe de commande avec un outil approprié et tirez-le ensuite du mur ou de la console. Le fusible (Fig. 24, **fusible automobile 7,5 A**) se trouve sur la face inférieure.

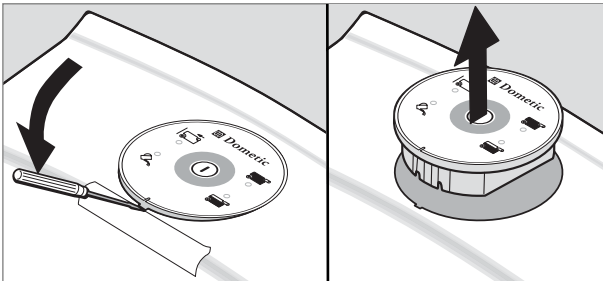


Fig. 18

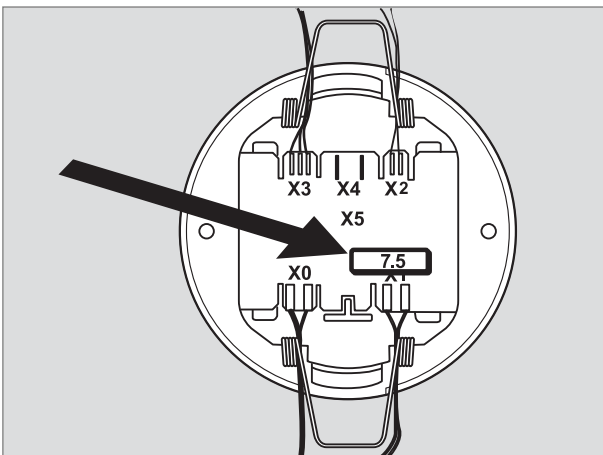


Fig. 19

4.8 Fonctionnement en hiver

Vous pouvez utiliser les toilettes à cassette également en hiver, dans la mesure où les toilettes et le réservoir à cassette se trouvent dans un endroit protégé du gel.

Si ce n'est pas le cas, videz le réservoir d'eau fraîche, le réservoir à cassette et la conduite d'amenée d'eau fraîche. Vous éviterez ainsi tout endommagement par le gel (voir également Para. 4.9 " Mise hors service ").

ATTENTION !

N'utilisez pas de produits antigel ! Ces produits peuvent détériorer les toilettes à cassette.

4.9 Mise hors-service

Si vous mettez les toilettes hors service sur une période prolongée, videz intégralement le réservoir d'eau fraîche et le système d'amenée d'eau.

- Nettoyez les toilettes avec Dometic Quality CARE.
- Actionnez le bouton de rinçage jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans les conduites
- Videz ensuite le réservoir à cassette et rincez-le à fond.

N'obtenez pas la tubulure de vidange pour laisser sécher le réservoir à cassette.

4.10 Positionner le siège des toilettes

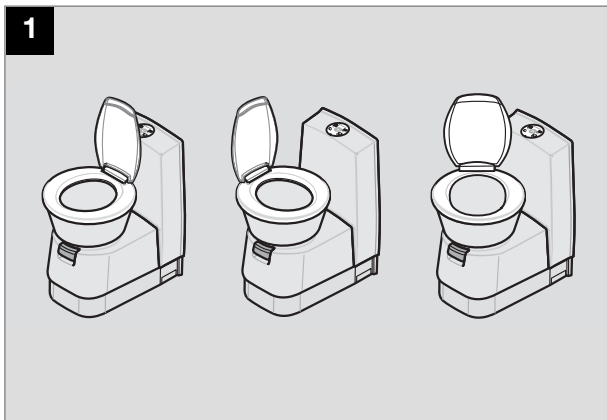


Fig. 25

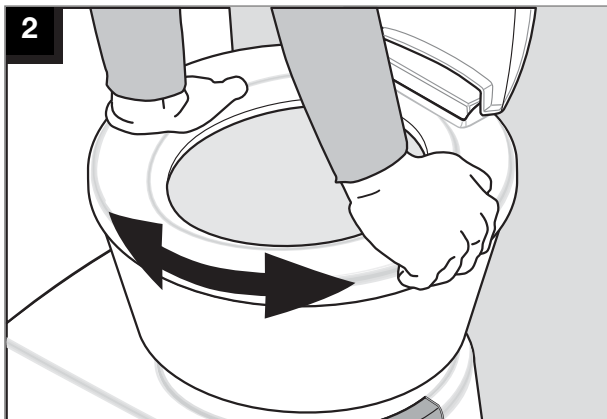


Fig. 26

4.11 Démontier le siège des toilettes

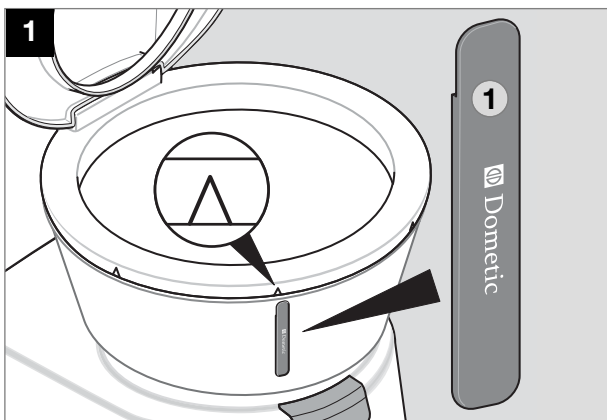


Fig. 27

1 = Outil / accessoire

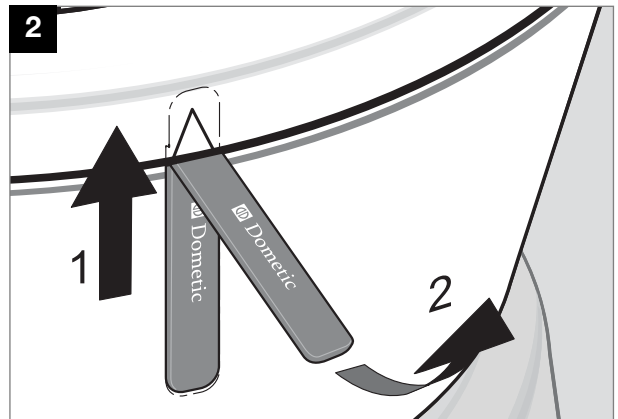


Fig. 28

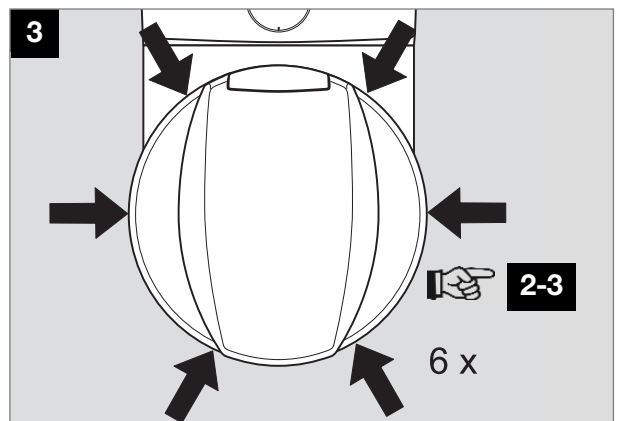


Fig. 29

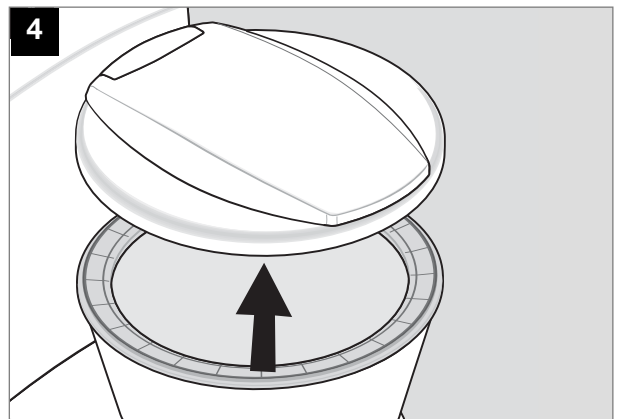


Fig. 30

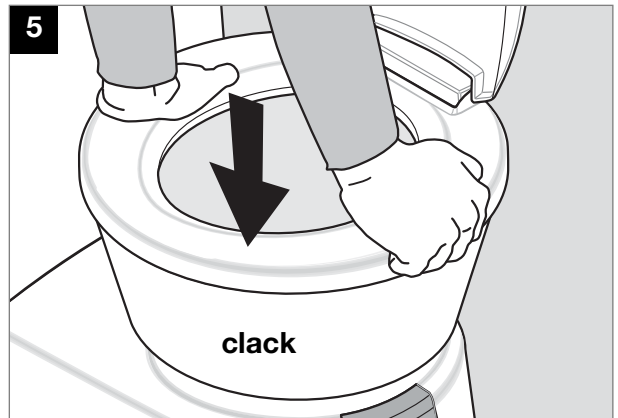


Fig. 31

4.12 Entretien

Nettoyez régulièrement toutes les garnitures d'étanchéité sur les toilettes et le réservoir à cassette.

Dans le cas d'une utilisation fréquente, effectuez ce nettoyage une fois par mois.

Graissez le joint d'étanchéité **(1)** (Fig. 30) une à deux fois par an en utilisant un lubrifiant ou spray à base de silicone. Le tiroir coulissant reste amovible.

Nous recommandons :

- Lubrifiant: OKS® 1110
- Spray : OKS® 1111

4.12.1 Démontage du joint d'étanchéité de la cassette

Sortez le réservoir à cassette et posez-le sur un emplacement stable. Démontez entièrement le tiroir coulissant, comme indiqué sur les illustrations suivantes. Le joint peut maintenant être prélevé, nettoyé ou remplacé.

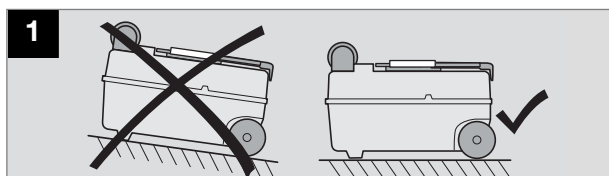


Fig. 27

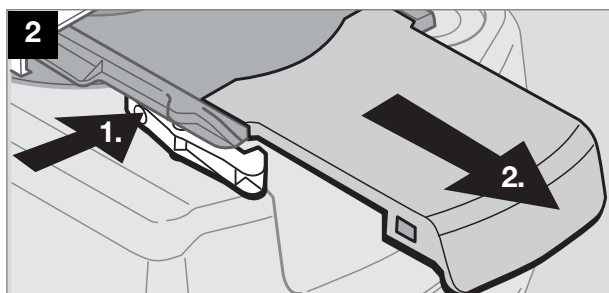


Fig. 28

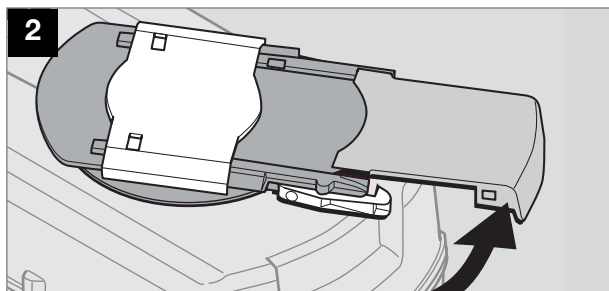


Fig. 29

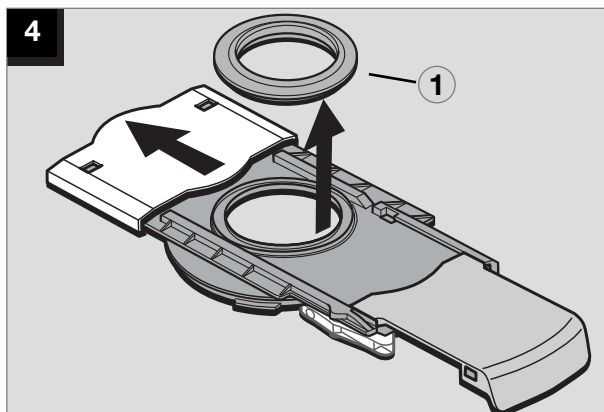


Fig. 30

4.12.2 Mise en place du joint d'étanchéité de la cassette

Lorsqu'il devient nécessaire de remplacer le joint d'étanchéité de la cassette, veillez à ce qu'il soit correctement inséré. Le joint d'étanchéité doit adhérer uniformément.

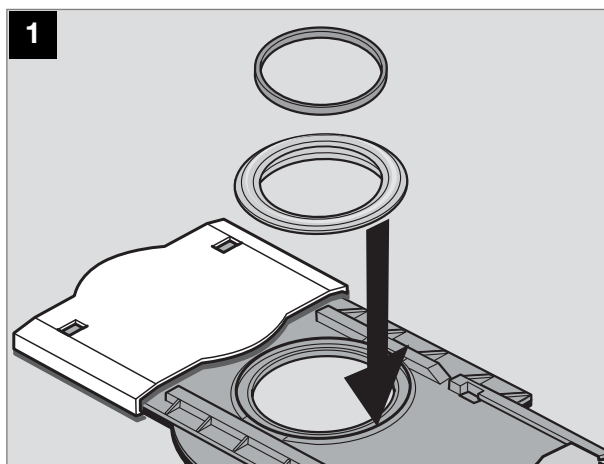


Fig. 31

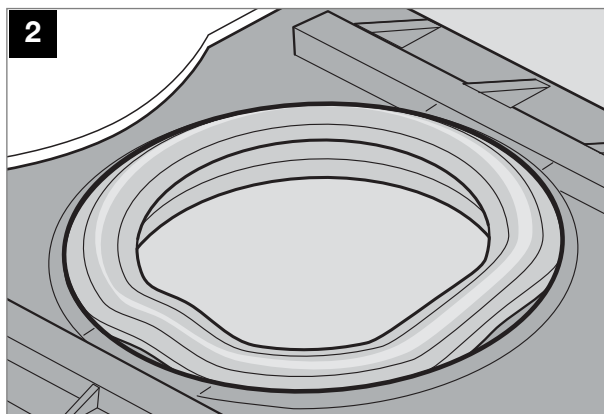
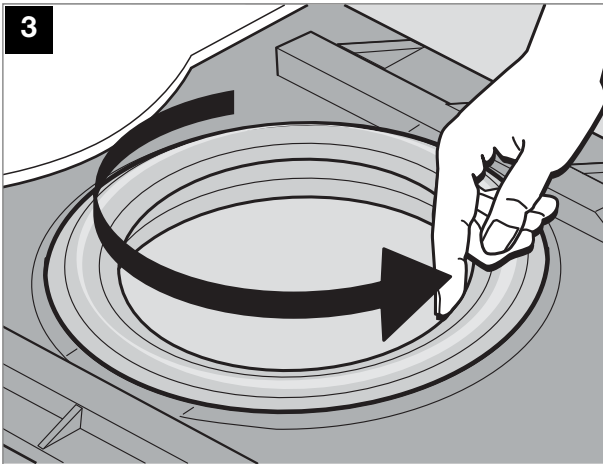


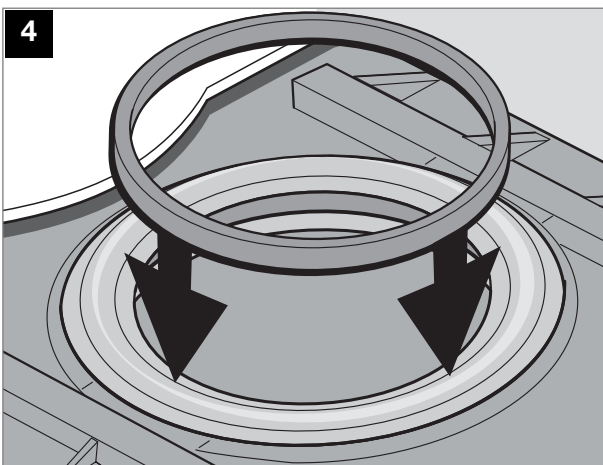
Fig. 32

ATTENTION !

Le joint d'étanchéité doit adhérer uniformément dans l'ouverture afin que le tiroir reste étanche et facilement coulissant.

*Fig. 33*

- Refermez le tiroir coulissant.
- Pour terminer, insérez la bague de support.

*Fig. 34*

4.13 Conseils en cas de panne

Panne	Causes possibles	Remède
Le rinçage est en panne	Fusible défectueux	Remplacer le fusible (voir chap. 4.8) Si la panne persiste, contrôler les raccords et connexions électriques!
Fuites au niveau de la cassette	Joint d'étanchéité usé ou détérioré	Remplacer le joint d'étanchéité du tiroir coulissant (voir chap. 4.2.1)
Aucune indication de niveau de remplissage	Le flotteur dans la cassette s'est enchevêtré ou est bloqué par du papier à toilette	Nettoyer le flotteur dans la cassette (ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression)



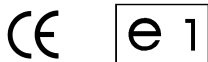
Bruksanvisning

Kassettoalett för fritidsfordon

CT 4050 CTS 4050 CTW 4050 CTLP 4050
CT 4110 CTS 4110 CTW 4110 CTLP 4110 CTP 4110

Skriv in dessa uppgifter här:

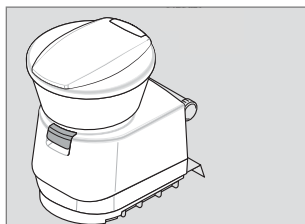
Modellnummer
Produktnummer
Serienummer



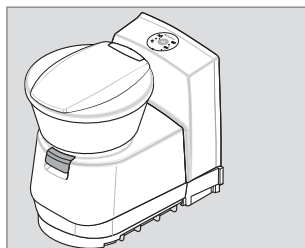
N 1

MBA 09/2011

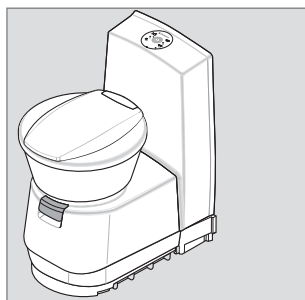
SV



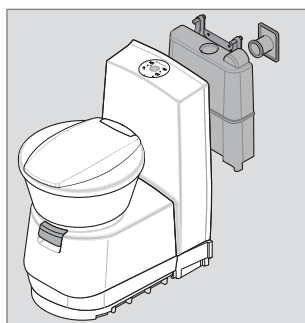
CT 4050



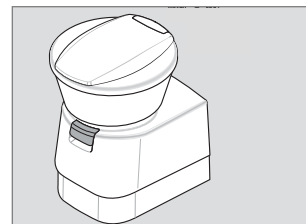
CTLP 4050



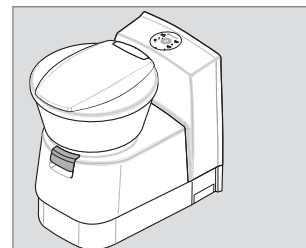
CTS 4050



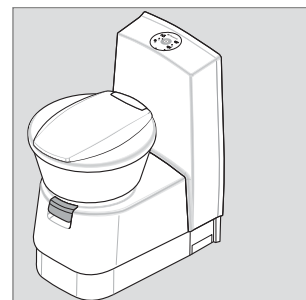
CTW 4050



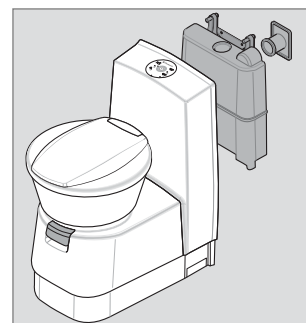
CT 4110



CTLP 4110



CTS 4110



CTW 4110

Innehållsförteckning

1.0	Allmänt	4
1.1	Förord	4
1.2	Anvisningar till denna bruksanvisning	4
1.3	Upphovsskydd	4
1.4	Förklaring till använda symboler	4
1.5	Ansvarsbegränsning	5
1.6	Garanti	5
1.7	Kundservice	5
1.8	Reservdelar	5
1.9	Miljöinformation	5
1.10	Dometics sanitetsmedel	6
1.11	Konformitetsförklaring	6
2.0	Säkerhetsanvisningar	7
2.1	Föreskriftsenlig användning	7
2.2	Användarens ansva	7
2.3	Användning av sanitetsmedel	7
2.4	Arbete på och kontroll av toalet	7
3.0	Modellbeskrivning	8
3.1	Modellbeteckning	8
3.2	Toalettens typskylt	8
3.3	Tekniska data	8
3.4	Förklaring till toalett	9
4.0	Användning av toalett	10
4.1	Rengöring	10
4.2	Förbereda kassettk	11
4.3	Fylla färskvattentank	11
4.4	Kontroll- och manöverpanel	11
4.5	Användning av toalett	12
4.6	Tömning av kassettk	12
4.7	Byte av säkring i manöverenhet	14
4.8	Vinterdrift	14
4.9	Urdrifttagning	14
4.10	Placering av toalettsitsen	15
4.11	Ta av toalettsitsen	15
4.12	Underhåll	16
4.12.1	Demontering av kassettk	16
4.12.2	Isättning av kassettk	16
4.13	Åtgärder vid driftstörningar	18

1.0 Allmänt

1.1 Förord

Du har gjort ett utmärkt val som har valt denna kassettoalett från **Dometic**. Vi är övertygade om att du på alla sätt kommer att bli fullt tillfreds med denna toalett. Denna toalett uppfyller höga kvalitetskrav och garanterar effektiv resurs- och energianvändning under hela sin livstid, vid tillverkning, under drift och när den ska kasseras.

1.2 Anvisningar till denna bruksanvisning

Innan du börjar använda toaletten ska du läsa denna bruksanvisning noggrant.

Denna bruksanvisning ger dig all nödvändig information om hur man använder toaletten korrekt. **Uppmärksamma särskilt säkerhetsanvisningarna.** Det är viktigt att följa anvisningarna och handlingsanvisningarna för att varken du själv eller anläggningen ska komma till skada vid användning av toaletten. Du måste ha förstått vad du läser innan du vidtar någon åtgärd.

Förvara denna bruksanvisning i närheten av toaletten så att den när som helst kan användas. Se till att den inte kommer bort.

1.3 Upphovsskydd

Uppgifterna, texterna och bilderna i denna monteringsanvisning är upphovsrättsligt skyddade och faller under immaterialrätterna. Ingen del av denna bruksanvisning får reproduceras, kopieras eller på annat sätt vidareanvändas utan skriftligt tillstånd från Dometic GmbH, Siegen.

1.4 Förklaring till använda symboler

Varningsinformation

Varningsinformation betecknas av symboler. En kompletterande text förklarar farans allvarlighetsgrad.

Uppmärksamma denna varningsinformation mycket noggrant. På så sätt skyddar du dig själv, andra personer och apparaten mot skador.



SE UPP!

SE UPP kännetecknar en möjlig fara som kan leda till lättare eller medelsvåra skador om inte de angivna anvisningarna följs.

SE UPP!

SE UPP utan säkerhetssymbol kännetecknar en möjlig fara som kan leda till skador på apparaten om inte de angivna anvisningarna följs.

Miljöinformation



MILJÖINFORMATION ger dig användbar information om hantering och kassering av apparaten.

Information



INFORMATION ger dig kompletterande och användbar information om hur du ska använda din toalett.

1.5 Ansvarsbegränsning

Alla uppgifter och all information i denna bruksanvisning har framställts under iakttagande av gällande normer och föreskrifter samt i enlighet med den senaste tekniska utvecklingsnivån. **Dometic** förbehåller sig rätten att när som helst utföra ändringar på produkten som motiveras genom produktens förbättring och säkerhet.

Dometic fransäger sig allt ansvar vid skador som uppstår när:

- bruksanvisningen inte följs
- apparaten inte används föreskriftsenligt
- icke originalreservdelar används
- oprofessionella förändringar och ingrepp i apparaten genomförs

1.6 Garanti

Garantiåtaganden sköts enligt EU-riktlinje 44/1999/CE och enligt normala villkor för aktuellt land. Vid garanti- eller servicefrågor, kontakta vår kundservice. Eventuell skada orsakad av felaktig användning täcks inte av garantin. Garantin täcker inte modifieringar av apparaten eller om man inte använder **originalreservdelar från Dometic**. Garantin gäller inte heller om monterings- och bruksanvisningen inte följs, och inget ansvar kan då utkrävas

1.7 Kundservice

Dometic erbjuder ett kundtjänstnät som sträcker sig över hela Europa. Du kan hitta auktoriserade kundtjänstställen i din närhet på Internet på **www.dometic.com**. Vid kontakt

med kundservice ska man uppge modellnummer, produkt- och serienummer tillsammans med MLC-koden, om sådan finns! Denna information står på toalettens typskylt. Vi rekommenderar att du för in dessa uppgifter i det avsedda fältet på titelsidan av dessa anvisningar.

1.8 Reservdelar

Delar kan beställas över hela Europa från vår kundservice.

1.9 Miljöinformation



Användning av sanitetsmedel

Uppmärksamma bruksanvisningarna på förpackningen innan sanitetsmedel används.

Avfallshantering

För att garantera återvinning av användbart emballage, ska detta lämnas till det normala lokala insamlingssystemet. Apparaten ska överlämnas till ett lämpligt avfallsföretag som garanterar återanvändning av användbara komponenter och korrekt hantering av resterande delar.

1.10 Dometics sanitetsmedel

Med "Dometic CARE" - serien erbjuder Dometic kvalitetsmedel för din toalett. Dessa produkter kan köpas i tillbehörsbutiker och är till för att göra din toalettanvändning bekväm och hygienisk.



Fig 1

■ Dometic Power CARE ①

Dometic Special CARE är ett miljövänligt sanitetsmedel som förhindrar att oangenäma lukter uppstår i upp till fyra dagar samt att avlagringar bildas i kassetanken.

- Tillgängligt i flaskor och tabs.

■ Dometic Special CARE ②

Dometic Special CARE är ett miljövänligt sanitetsmedel som förhindrar att oangenäma lukter uppstår i upp till fyra dagar samt att avlagringar bildas i kassetanken.

■ Dometic Extra CARE ③

Dometic Extra CARE är ett spolvattensmedel som kan användas till alla plastytor. Dometic Extra CARE förbättrar toalettens spolning, rengöringen av toalettskålen samt skyddar gummitätningarna. Dessutom bildas en angenäm doft efter spolningen.

■ Dometic Quality CARE ④

Dometic Quality CARE är ett kraftfullt rengöringsmedel för alla toalettskålar, oavsett om de är av plast eller keramik. Dometic Quality CARE löser snabbt fläckar. Speja helt enkelt Dometic Quality CARE i toalettskålen och

under kanten och borsta bort det efter en kort inverkningsstid.

■ Dometic Tank CARE ⑤



TankCare är rengöringsmedlet för sanering av fekalietanken. Högeffektiv, motverkar avlagringar i tank och anslutningar.

■ Dometic Comfort CARE ⑥

Speciellt toalettpapper för mobila toaletter för att efterlikna hemkomfort :

- lösligt papper som förhindrar stopp
- 2-lagers
- extra mjukt
- underlättar tömning av septiktankar

1.11 Konformitetsförklaring

 DECLARATION OF CONFORMITY		
according to		
Low Voltage Directive 73/23/EEC and the Amendment to LVD 90/683/EEC, 2006/95/EC Automotive Directive 72/245/EEC and the Amendment 95/54/EC, 2009/19/EC CE Marking Directive 93/68/EEC End-of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC RoHS Directive 2002/95/EC		
Type of equipment	Ceramic Cassette Toilet	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	CT 3XXX/ CT 4XXX	
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:		
following DIN EN 997 (12/2003) EN 55014-1:00, A1, A2 EN 55014-2:97, A1		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date	Signature	Position
2011.09.05	 Dr. Michael Freitag	General Manager

2.0 Säkerhetsanvisningar

2.1 Föreskriftsenlig användning

Denna toalett är avsedd för inmontering och användning i fritidsfordon, som t.ex. husvagnar och husbilar.

2.2 Användarens ansvar

Personer som manövrerar kassettoaletten måste känna till anvisningarna i denna bruksanvisning och hur man använder den på ett säkert sätt. Barn får endast manövrera sanitetsanläggningen utan uppsikt efter det att man har förklarat för dem hur man hanterar den på ett säkert sätt och vilken fara det innebär om den manövreras på ett felaktigt sätt.

2.3 Användning av sanitetsmedel

Uppmärksamma bruksanvisningarna på förpackningen innan sanitetsmedel används vid användning och rengöring av toaletten.

**SE UPP!**

Förvara dessa sanitetsmedel så att barn inte kan komma åt dem.

2.4 Arbete på och kontroll av toalett

Låt kvalificerad personal utföra underhålls- och servicearbeten.

Undantag

Punkt. 4.12.1. *Demontering av kassetätning*

3.0 Modellbeskrivning

3.1 Modellbeteckning

Exempel:



Kassettoalett CTx 4xxx består av en toalett som är fast installerad i fordonet och en uttagbar, körbar kassett som septiktank. Kassetten är tillgänglig via en utvändig dörr. Beroende på modell får toaletten spolvattnet från en i höljet integrerad tank eller från fordonets färskvattentank.

Det finns fyra modeller tillgängliga:

- **CT 4xxx** , fristående, utan vattentank, utan konsolen
- **CTS 4xxx** , fristående, utan vattentank, med konsolen
- **CTW 4xxx** , fristående, med vattentank i konsolen
- **CTLP 4xxx** , fristående, med vattentank i konsolen

3.2 Toalettens typskylt

På typskylten står alla viktiga uppgifter. Där står modellbeteckningen, produktnumret och serienumret. Dessa uppgifter behöver du alltid när du kontaktar kundtjänst eller vid beställning av reservdelar.

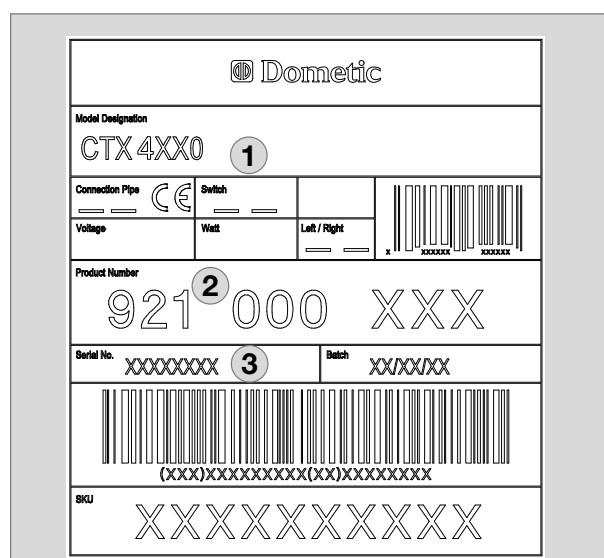


Fig. 2

- ① Modellnummer
- ② Produktnummer
- ③ Serienummer

3.3 Tekniska data

Matningsspänning : 12 V DC

Strömförbrukning : max. 2 A med intern pump, max. 5 A med extern pump.

Mått : se information i monteringsanvisning

Driftstemperatur : 0°C till + 50°C

3.4 Förklaring till komponenter

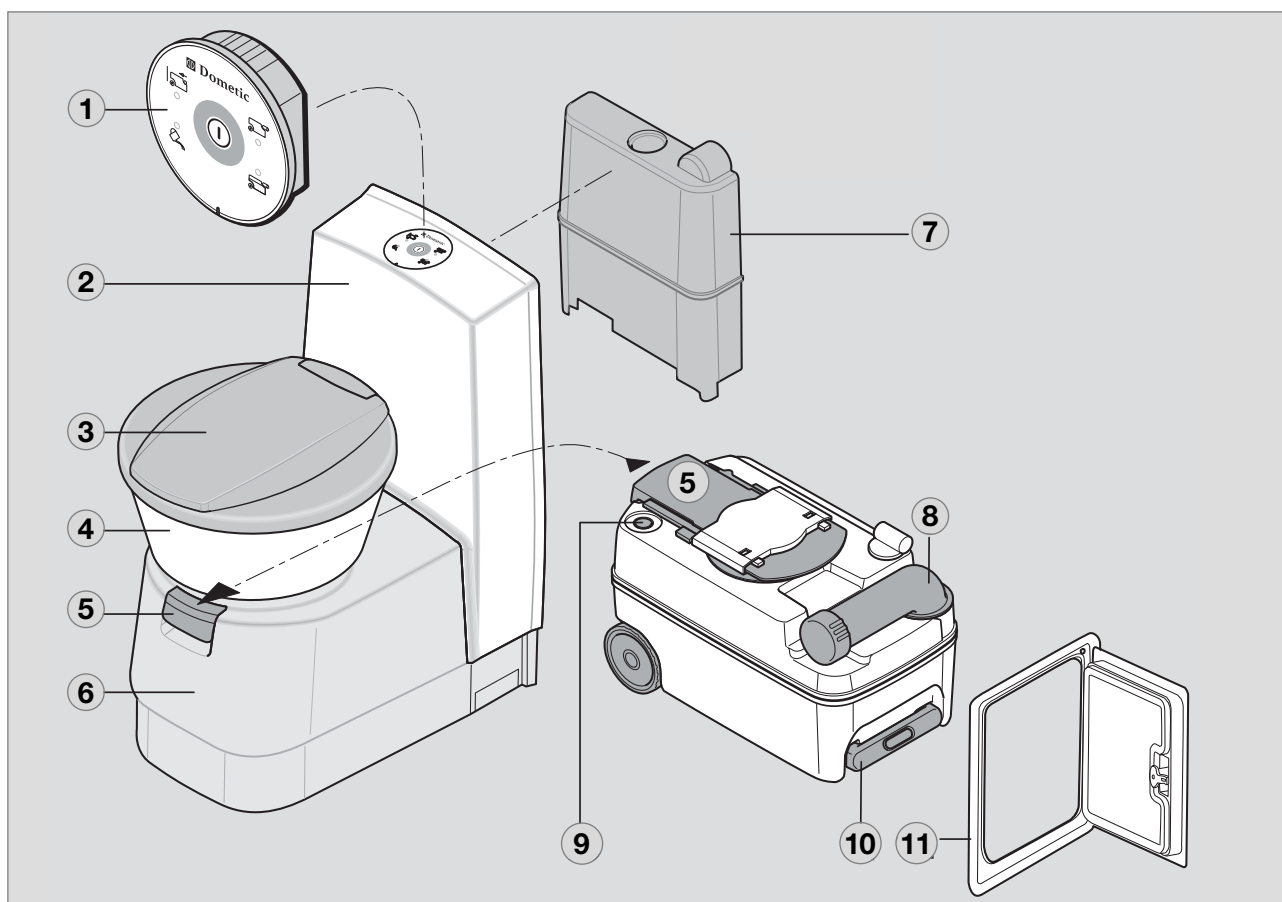


Fig. 3

- ① Färskvattentank (kapacitet beroende på modell)
- ② Väggslutningskonsol
- ③ Avtagbart toalettering
- ④ Toalettskål av keramik
- ⑤ Färskvattentank (kapacitet beroende på modell)
- ⑥ Toaletthylsa
- ⑦ Färskvattentank (valfritt)
- ⑧ Tömningsrör
- ⑨ Avluftningsknapp för tömning
- ⑩ Utdragbart handtag (kassettanken är körbar)
- ⑪ Servicedörrar

4.0 Användning av toalett

4.1 Rengöring

Vi rekommenderar att man rengör toaletten invändigt och utvändigt innan den används för första gången. Använd en mjuk trasa och ljummet vatten med ett mildt rengöringsmedel. Torka därefter av ytorna med rent vatten.

SE UPP!

Rengöringsmedel för toaletten får varken innehålla klor eller alkohol!!



För den regelbundna rengöringen erbjuder Dometic "Dometic Quality CARE"-rengöringsmedel i "Dometic CARE"-serien (se även anvisningar i avsnitt 1.10) som är ett effektivt rengöringsmedel för toalettens ytor.

4.2 Förbereda kassettkärl

Innan toaletten används för första gången:

- Öppna servicedörrarna.
- Lossa kassettkärlen genom att trycka säkringen uppåt.

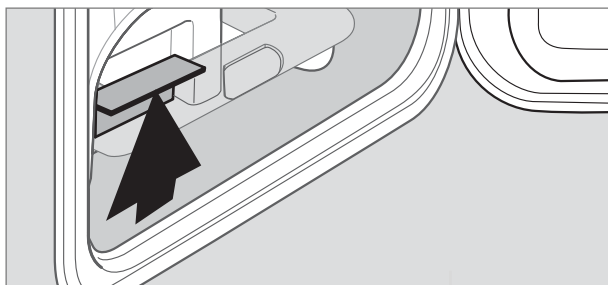


Fig. 4

- Dra ut kassettkärlen till stoppet och avlägsnaden helt och hållet.

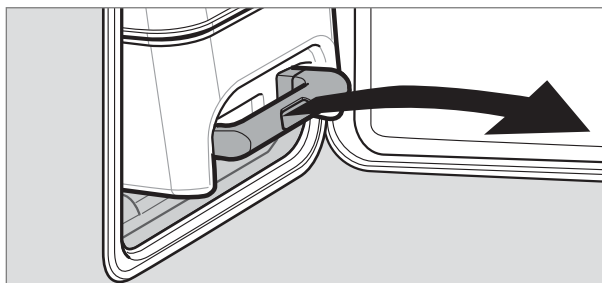


Fig. 5

- Ställ ned kassettkärlen upprätt och vrid upp tömningsröret ca 90°. Dra ut handtaget till stoppet. Avlägsna locket.

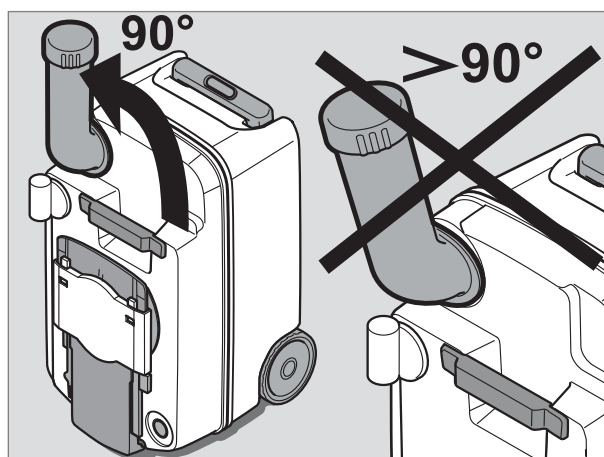


Fig. 6

SE UPP!

Vrid inte röret mer än 90°. Då kan det lossna.

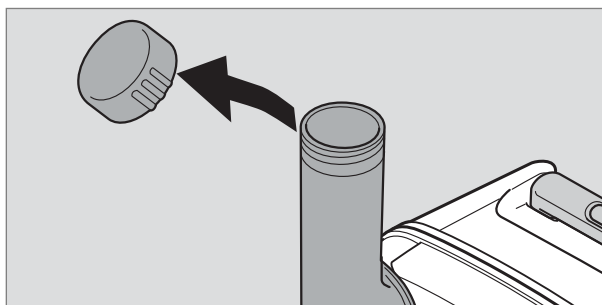


Fig. 7

- Fyll på en liten mängd Dometic Power CARE eller Dometic Special CARE i kasset-tanken via röret enligt bruksanvisningen (se anvisning, avsnitt 1.10).

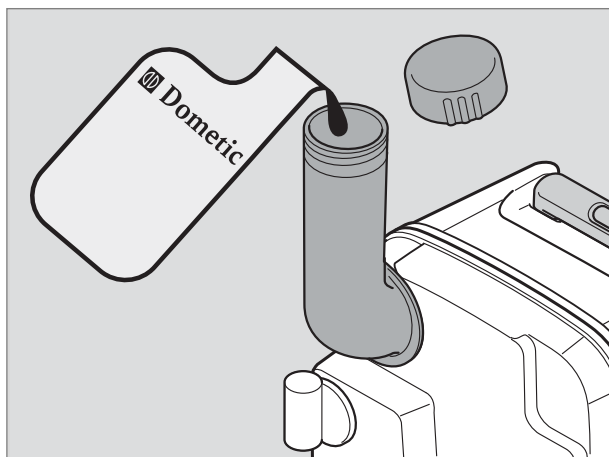


Fig. 8

- Sätt i kassettanken igen och skjut in den till stoppet.

Se till att tanken kan skjutas in med lätt het. Tryck inte in den med våld!

- Tankens lås stängs automatiskt när den skjuts in. Kontrollera ändå att den sitter fast ordentligt.
- Stäng och lås servicedörren.

4.3 Fylla färskvattentank

Fyll på färskvattentanken via påfyllningsröret på utsidan av fordonet. Mängden beror på vilken tank som används (integrerad tank på modellerna CTW 4xxx, tillval på modellerna CTS 4xxx och CTLP 4xxx).

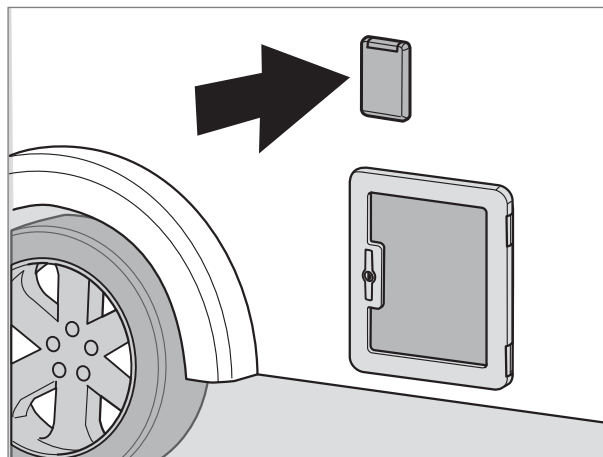


Fig. 9

4.4 Kontroll- och manöverpanel

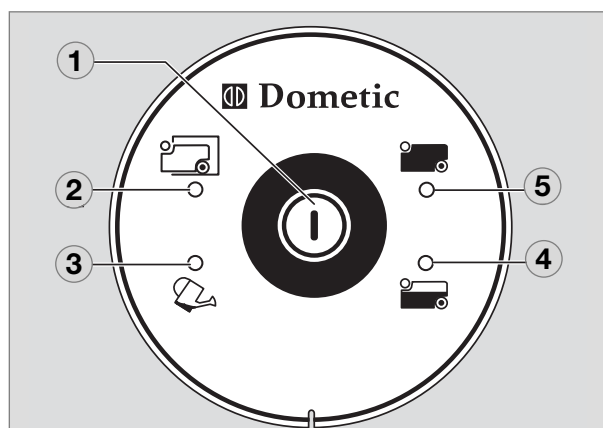


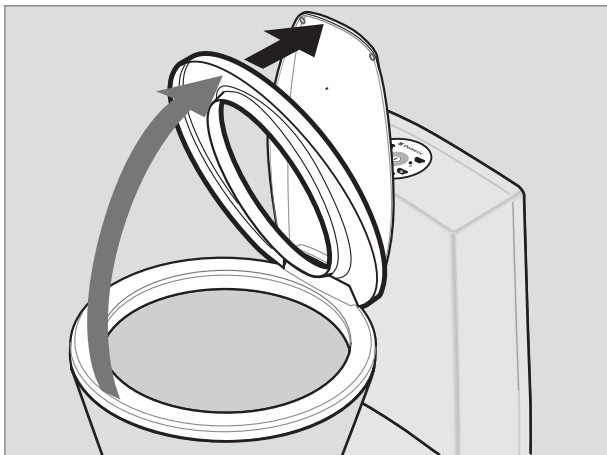
Fig. 10

- 1 Knapp "Spolning"
- 2 Display "Kassettank uttagen"
- 3 Display "Fylla färskvattentank"*
- 4 Display "Kassettank 3/4 full"
- 5 Display "Kassettank full"

* inte alltid ansluten vid användning av tank i fordonet.

4.5 Användning av toalett

- När toalettsitsen fälls upp hakar det i efter ca 2/3. Använd mer kraft om du vill öppna sitsen ytterligare.



- Skjut fram spjället (2) .
- Låt spjället vara öppet under användning.

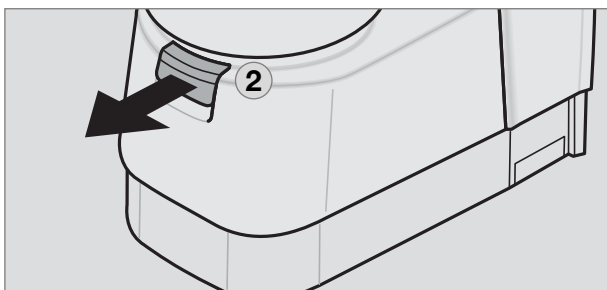


Fig. 12

- Spola ned lite vatten i skålen före användning. Gör det med hjälp av spolningsknappen (1) .

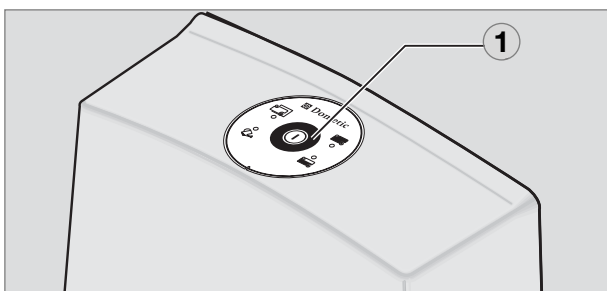


Fig. 13

- Tryck på nytt på spolningsknappen (1) efter användning för att spola av skålen.
- Skjut fram spjället (2) .

4.6 Tömning av kassettank

Töm kassettanken när nivåvisarens lysdiod lyser.

Kassettanken har en kapacitet på 19 l. När display (4) , Fig. 10, tänds är tanken fylld till ca 75 %. Det betyder att man endast kan använda toaletten några gånger till.

- Avlägsna kassettanken så som beskrivs i avsnitt "4.2".
- Ta tanken till närmaste riktiga avfallsstation. Kassettanken har integrerade rullar och ett utdragbart handtag. Tryck på knappen (1) mitt på handtaget för att låsa upp det. Dra ut handtaget till stoppet.

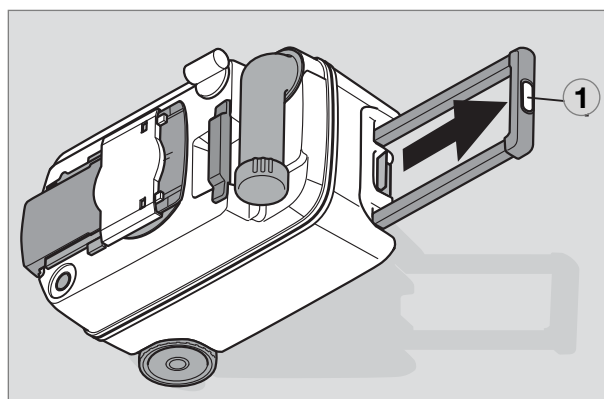


Fig. 14

- Tryck på låsknappen på handtaget och skjut in det i kassetten för att sätta handtaget i dess ursprungliga läge.

- Ställ ned kassetanken upprätt och vrid upp tömningsröret. Avlägsna locket.

SE UPP!

Vrid inte röret mer än 90°. Då kan det lossna.

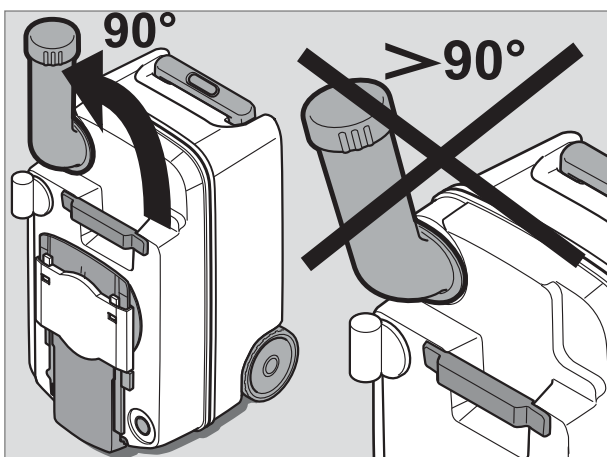


Fig. 15

SE UPP!

Skaka inte kassetanken för kraftigt.

Rengör inte insidan av kassetanken med en högtryckstvätt.

Flottören för nivåmätaren kan skadas av detta.

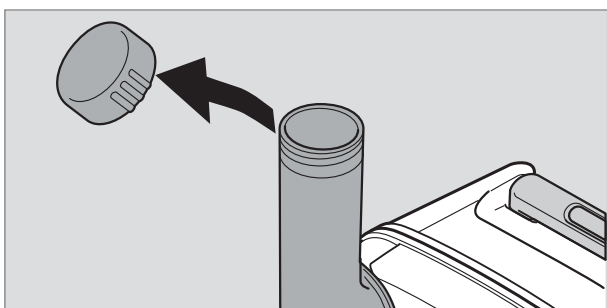


Fig. 16

- Håll i kassetanken i handtaget (2) med en hand medan du håller tanken i spjället (3) med den andra handen på så sätt att du kan trycka på avluftningsknappen (1) under tömningen.

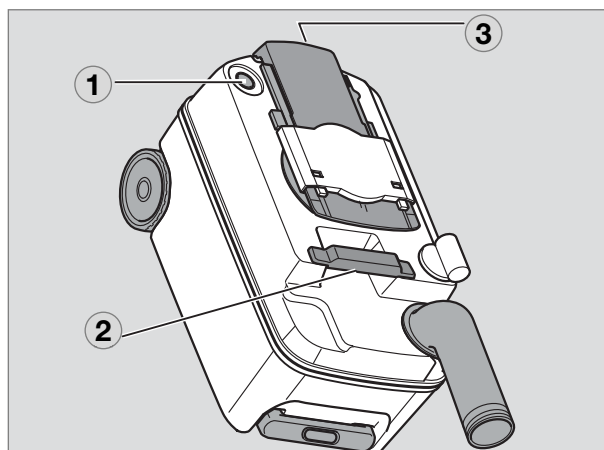


Fig. 17

- Tryck på avluftningsknappen först när tömningsröret är riktat nedåt! Tanken töms med jämn ström och utan att skvätta.
- Spola ur kassetanken ordentligt med vatten efter tömning. Gör tanken driftsklar igen på så sätt som beskrivs i avsnitt "4.2" innan du sätter in den i toaletten.

4.7 Byte av säkring i manöverenhet

SE UPP!

Koppla av spänningsförsörjningen innan du påbörjar monteringen!

Lyft upp manöverdelen med ett lämpligt verktyg och dra sedan ut den ur väggen eller konsolen. Säkringen (Fig. 24, **bilsäkring: 7,5 A**) sitter på undersidan

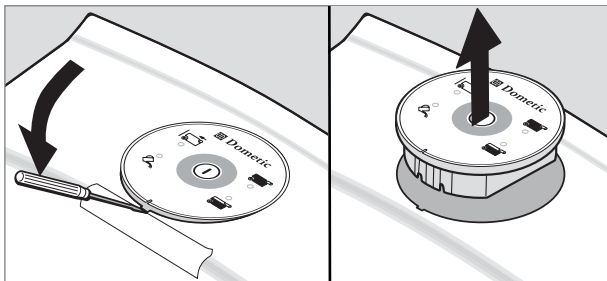


Fig. 18

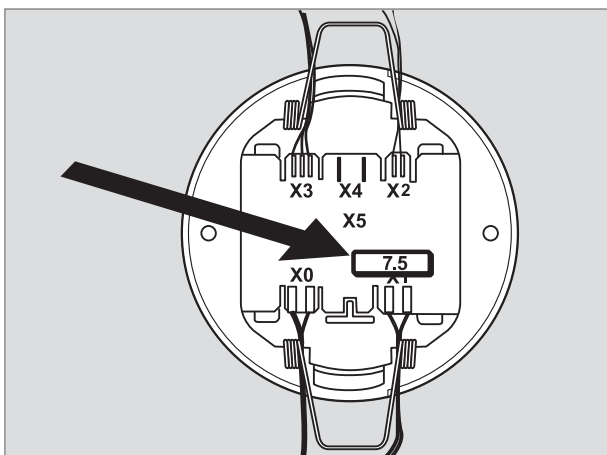


Fig. 19

4.8 Vinterdrift

Du kan använda toaletten även på vintern om toaletten och kassetanken befinner sig inom ett frostfritt område.

Om så ej är fallet så måste färskvattentanken, kassetanken och vattenledningarna till färskvattenstillförseln tömmas. På så sätt undviker man frostsador (se även "4.9 Urdrifftagning").

SE UPP!

Använd inga frostskyddsmedel. Dessa medel kan skada kassettoaletten.

4.9 Urdrifftagning

Töm färskvattentanken och vattenledningssystemet helt och hållet när toaletten tas ur drift för en längre tid.

- Rengör toaletten med Dometic Quality CARE.
- Tryck på spolningsknappen tills det inte finns något vatten mer i ledningarna.
- Töm därefter kassetanken och spola ur den ordentligt. Låt utloppsroret vara öppet så att kassetanken kan torka.

4.10 Placering av toalettsitsen

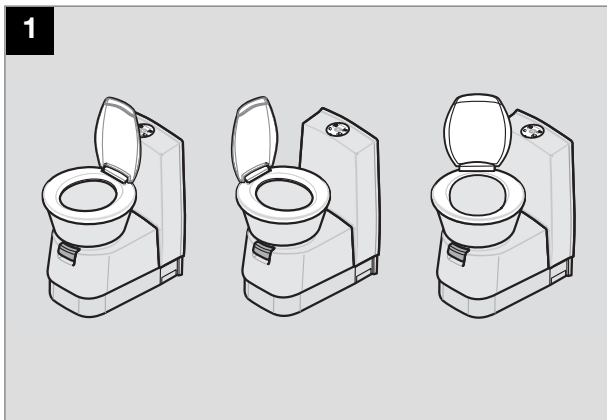


Fig. 25

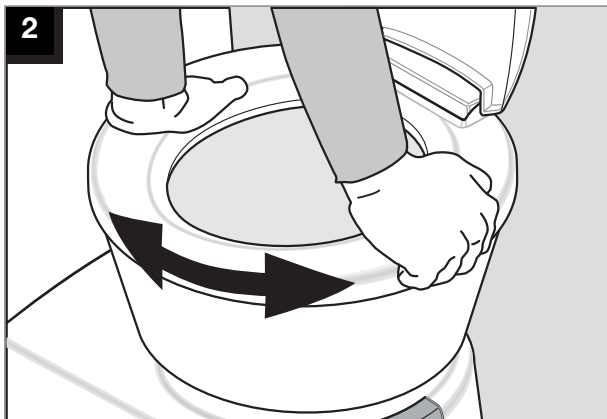


Fig. 26

4.11 Ta av toalettsitsen

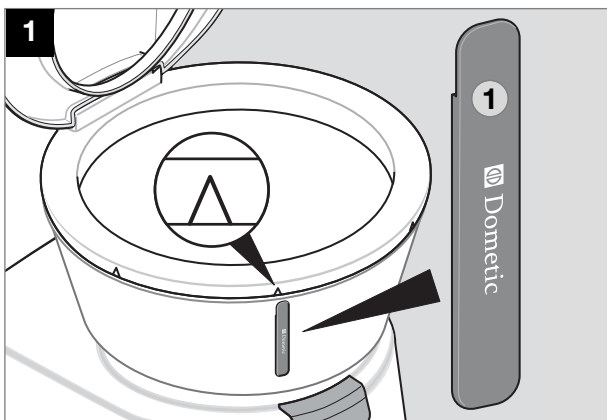


Fig. 27

① = Verktyg /tilbehör

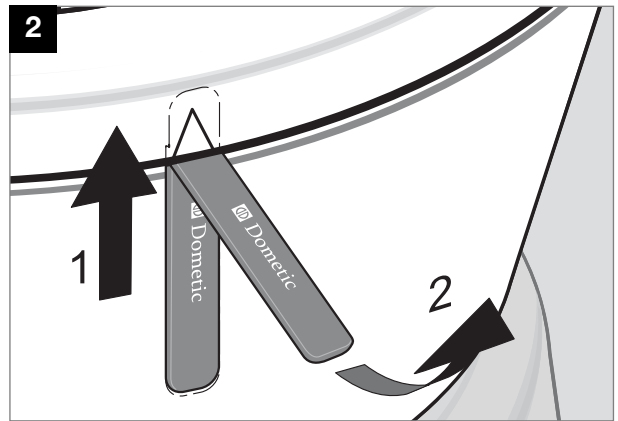


Fig. 28

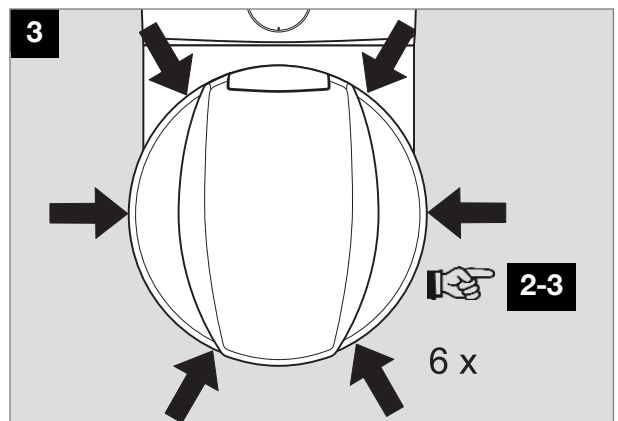


Fig. 29

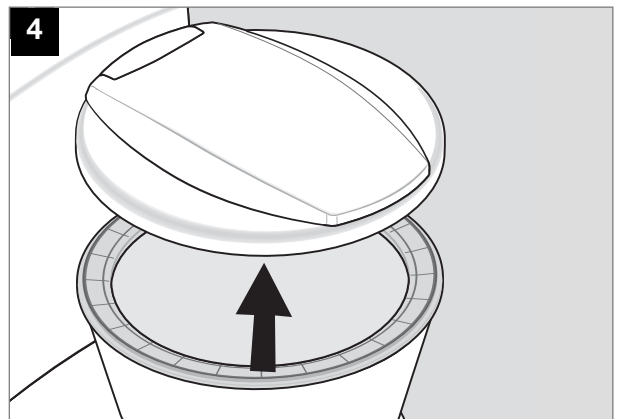


Fig. 30

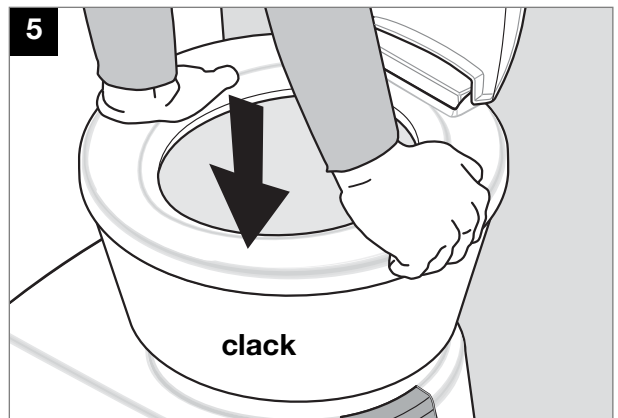


Fig. 31

4.12 Underhåll

Rengör alla tätningar på toaletten och på kassetanken regelbundet. Rengör dessa en gång i månaden vid frekvent användande.

Fetta tätningen **(1)** (Fig. 30) en till två gånger om året med fett eller spray på silikonbas. Spjället förblir rörligt.

Vi rekommenderar :

- Fett : OKS® 1110
- Spray : OKS® 1111

4.12.1 Demontering av kassetätning

Avlägsna kassetanken och ställ ned den på ett stabilt underlag. Demontera hela spjället på så sätt som följande bilder visar. Tätningen kan nu avlägsnas, rengöras eller bytas ut.

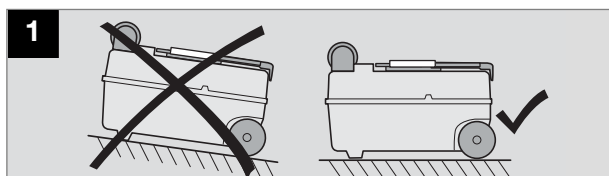


Fig. 27

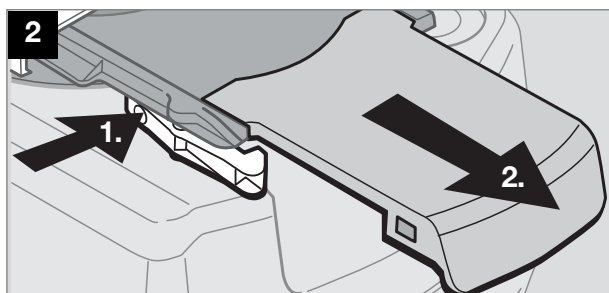


Fig. 28

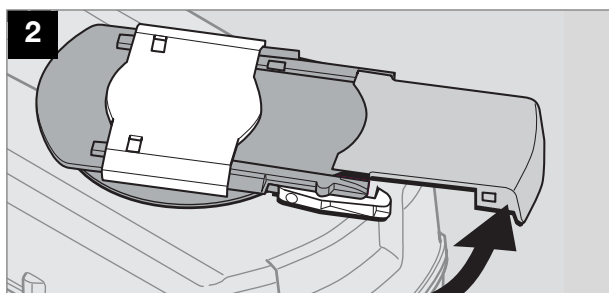


Fig. 29

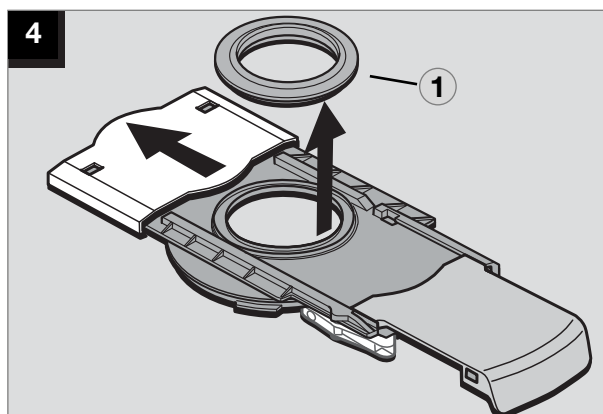


Fig. 30

4.12.2 Isättning av kassetätningen

Om kassetätningen måste bytas ut måste man när tätningen sätts i kontrollera att tätningen sitter ordentligt. Tätningen måste ligga an jämnt.

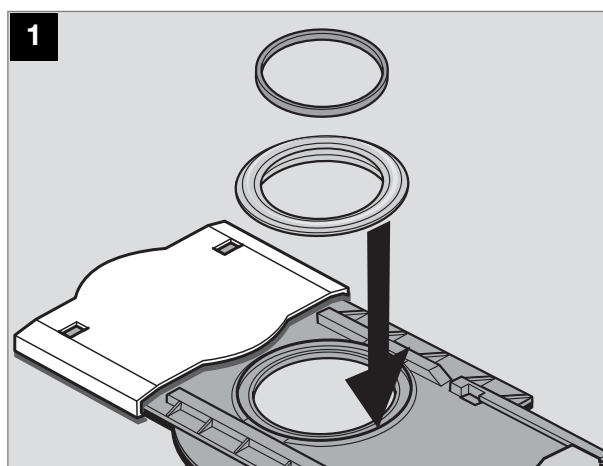


Fig. 31

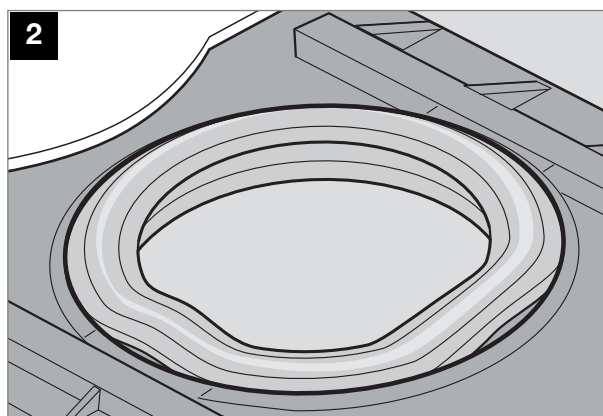


Fig. 32

SE UPP!

Tätningen måste ligga an jämnt i öppningen eftersom spjället annars kan bli otätt och trögt..

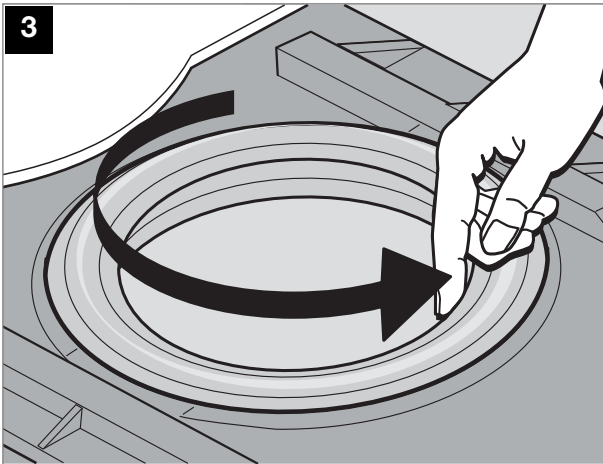


Fig. 33

- Kjut fram spjället .
- Avsluta med att sätta i stödringen..

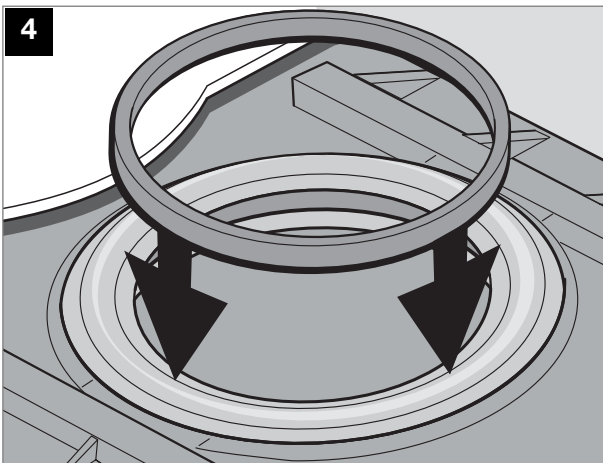


Fig. 34

4.13 Åtgärder vid driftstörningar

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Spolningen fungerar inte längre	Säkring defekt	Byt ut säkringen (kap. 4.8) Om störningen förekommer upprepade gånger måste elektriska anslutningar och förbindelser kontrolleras!
Kassett otät	Tätning utnött	Byt ut tätningen på spjället (kap. 4.2.1)
Nivån på nivåmätaren visas inte	Flottören i kassetten har fastnat eller sitter fast pga. toalettpapper	Rengör flottören i kassetten (använd inte högtryckstvätt)

